



WATER JET FLOSSER NMD 3.7 E10

(GB) (CY)

WATER JET FLOSSER

Operating instructions

(RS)

IRIGATOR ZA ISPIRANJE USTA

Uputstvo za upotrebu

(BG)

ЗЪБЕН ДУШ

Ръководство за експлоатация

(DE) (AT) (CH)

MUNDDUSCHE

Bedienungsanleitung

(HR)

TUŠ ZA USTA

Upute za upotrebu

(RO)

DUȘ BUCAL

Instrucțiuni de utilizare

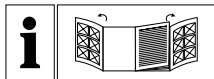
(GR) (CY)

ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΤΟΜΑΤΙΚΗΣ ΥΓΙΕΙΝΗΣ

Οδηγίες χρήσης

IAN 466502_2410

(HR) (RS) (RO)
(BG) (GR) (CY)



GB CY

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

HR

Rasklopite prije čitanja obje stranice sa slikama i nakon toga se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre čitanja rasklopite obe strane sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja..

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți ambele pagini cu imagini și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете двете страници с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

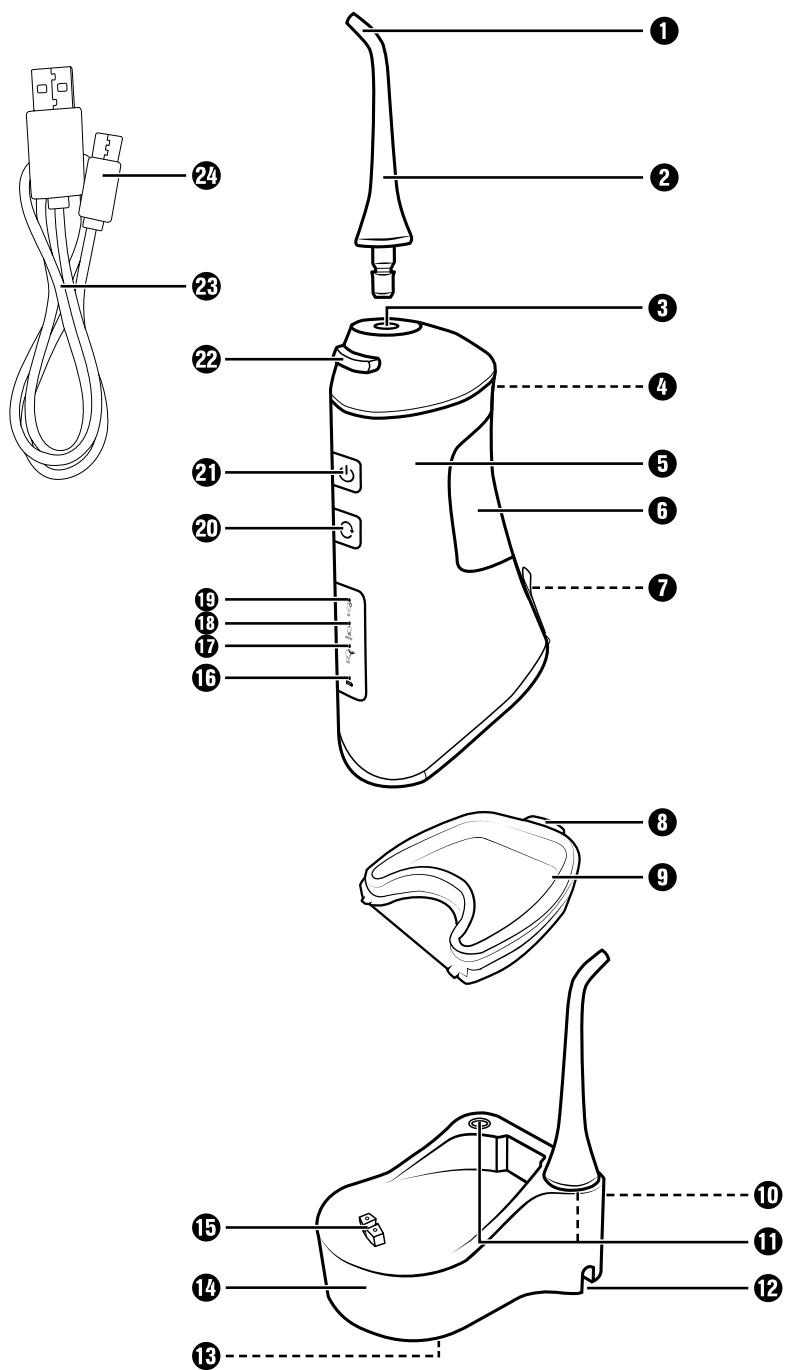
GR CY

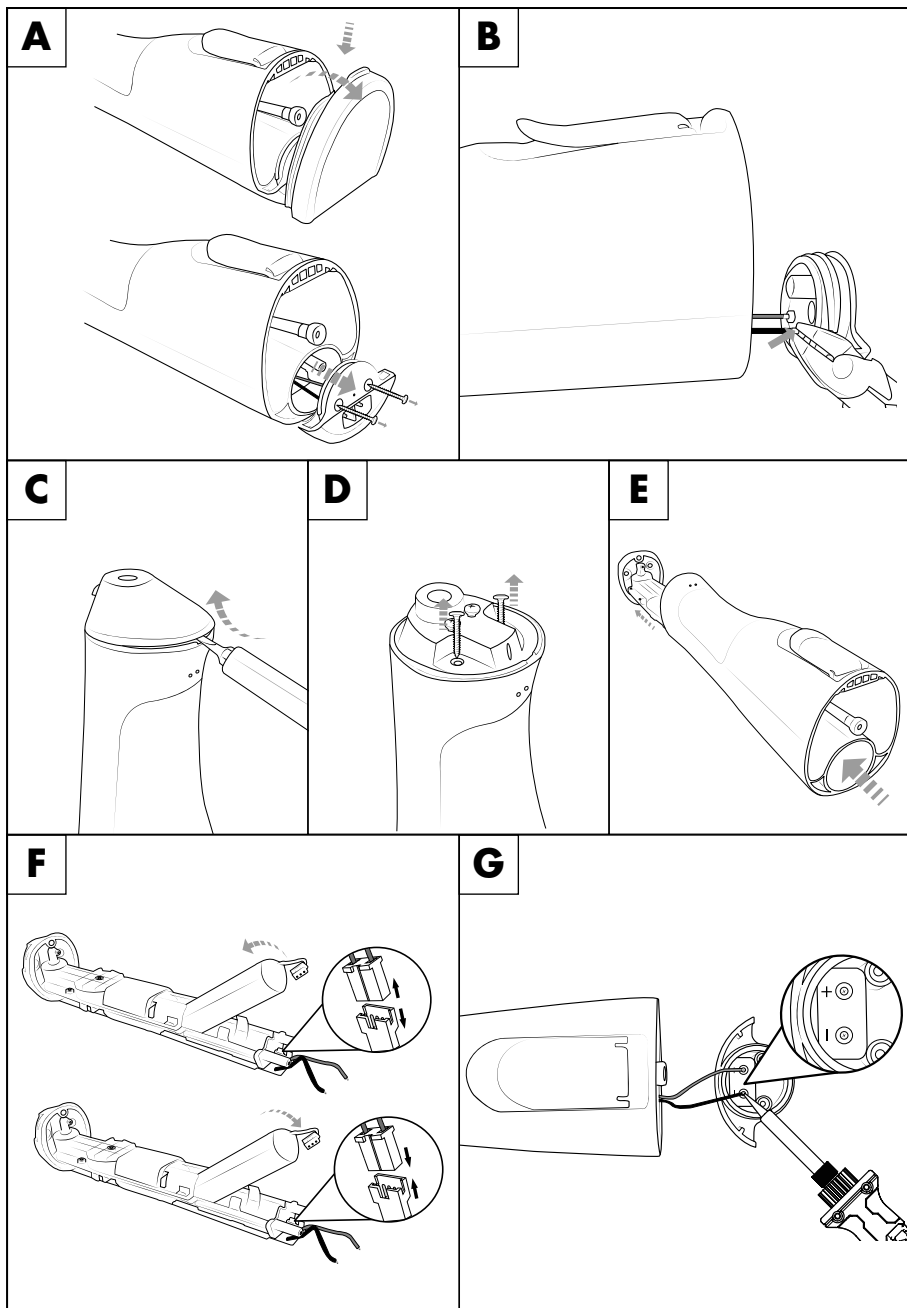
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τις δυο σελίδες με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/CY	Operating instructions	Page	1
HR	Upute za upotrebu	Stranica	15
RS	Uputstvo za upotrebu	Strana	29
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	45
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	61
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	77
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	93





Contents

Information about these operating instructions.	2
Intended use	2
Warnings and symbols used	2
Safety information	3
Technical data	5
Package contents	5
Appliance description	5
Setting up the appliance / wall mounting.	6
Charging the appliance	6
Filling the water tank	7
Fitting / removing attachments	7
Before first use	7
Power levels	8
Operation	8
After use	9
Cleaning and maintenance	10
Storage	10
Replacing the battery	10
Disposal	11
Disposal of the appliance	12
Disposal of the packaging	12
Kompernas Handels GmbH warranty	12
Service	14
Importer	14
Ordering spare parts	14

Information about these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product.

The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the specified range of applications. Please also pass on all documents to any future owner.

Intended use

This appliance is intended exclusively for personal dental care at home. It is intended solely for use in private households. This appliance is not intended for use in industrial, commercial or medical environments. It is not suitable for animal care. It is not intended for any other purpose nor for use beyond the scope described.

Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the device (where applicable):

	DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER", indicates an imminent hazardous situation which will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING", indicates a potentially hazardous situation which could result in death or serious injury if not avoided.
	CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION", indicates a potentially hazardous situation which could result in a minor or moderate injury if not avoided.
	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION", indicates a potential situation which could result in property damage if not avoided.
	Note: A note provides additional information which makes handling the device easier for you.
	Direct current (DC)/direct voltage
	Removable power supply

Safety information

WARNING! RISK OF INJURY!

- Check the appliance for visible external damage before use.
Never use the appliance if the charging cable, plug or housing are damaged.
- In the event of malfunctions or obvious damage, please contact our Customer Service department.
- Have all repairs carried out by a specialist workshop. Under no circumstances should you open the appliance yourself. Repairs that are not carried out by a specialist workshop could lead to physical injuries.
- Do not use the appliance in the vicinity of a bathtub/shower or a sink filled with water. The proximity of moisture presents a danger even when the appliance is switched off.
- To avoid damage, do not allow liquids to penetrate the appliance and do not submerge it in water.
- Ensure that no foreign objects enter the appliance.
-  Do not submerge the handpiece or charging station in water or other liquids.
- This appliance may be used by children from the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised.
- Do not allow children to play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- Always store the appliance indoors to avoid accidents. After use, store the appliance in a dry place away from direct sunlight.

- Under extreme conditions, leakage can occur from the battery cells and electrolyte solution can leak out. If the liquid comes into contact with skin or eyes, immediately rinse the affected area with plenty of clean water and seek medical attention.
- Switch off the appliance before you put it down or change accessories.

! ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- Charge the appliance only with the supplied charging station.
- Use only accessories recommended by the manufacturer.
- Never put down the appliance next to or on radiators, ovens or other heated appliances or surfaces.
- Ensure that the charging cable is not stretched tightly or kinked.
- The appliance may only be used with cold or lukewarm tap water up to a maximum of 40°C. If necessary, add a few drops of mouthwash. The water tank should never be completely filled with additives such as mouthwash or mouth rinse. These can damage the appliance.
- This device contains a rechargeable battery that can only be replaced by trained personnel.
- The product is equipped or supplied with a lithium-ion battery. Do not throw the rechargeable battery into a fire and do not subject it to high temperatures. There is a risk of an explosion!
-  Do not charge or use the appliance outdoors.
- Never store the device when it is discharged. Prolonged storage in a discharged state can cause permanent damage to the battery. If the device is stored for a longer period of time, the charge level of the battery must be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%.

Technical data

Charging station	
Input voltage/ current	5 V  , 2 A (via the USB-C port)
Output voltage/ current	5 V  , 2 A
Protection class	III /  (protection through low voltage)
Battery	
Capacity	1200 mAh
Battery (lithium ion)	3.7 V  , 4.44 Wh
Handpiece	
Input voltage/ current	5 V  , 2 A
Protection class	III /  (protection through low voltage)
Protection class	IPX7 (protection against temporary submersion)
Water tank volume	200 ml
Operating time with full battery charge	Approx. 20 minutes

Package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Handpiece with water tank
- Charging station
- USB charging cable (USB-A to USB-C)
- 2 attachments
- 2 screws
- 2 wall plugs (ø 5 mm)
- Operating instructions

Note

- Check the package for completeness and signs of visible damage.
- If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Customer Service hotline (see **Service** section).

Appliance description

(See fold-out page for illustrations)

- 1 Nozzle
- 2 Attachment
- 3 Attachment socket
- 4 Air supply openings
- 5 Handpiece
- 6 Water tank
- 7 Filling opening, water tank/water tank lid
- 8 Release button (for base cover)
- 9 Base cover
- 10 Hangers
- 11 Attachment holder
- 12 Recess for USB charging cable
- 13 USB-C port
- 14 Charging station
- 15 Charging contacts (charging station)
- 16 Charge indicator 
- 17 Indicator light  **soft**
- 18 Indicator light  **normal**
- 19 Indicator light  **jet**
- 20 Power level selection button 
- 21 On/Off button 
- 22 Release button
- 23 USB charging cable (USB-A to USB-C)
- 24 USB-C plug

Setting up the appliance / wall mounting

Note

- ▶ The charging station **14** may only be operated free-standing if used in dry rooms. Place the charging station **14** on a horizontal, level and stable surface.
 - ▶ In damp rooms, especially in the vicinity of water (bath), the charging station **14** must be firmly fixed to the wall to protect it from falling into the water.
 - ▶ Before wall mounting, make sure that there are no cables or pipes in the area where you want to hang the charging station **14**.
- 1) Mark two drill holes on the wall 3 cm apart and drill the marked holes with a 5 mm bit. Ensure that there is a mains power socket in the immediate vicinity.
 - 2) Push the supplied wall plugs into the drill holes and screw the screws into the wall plugs. Take care that the screws still protrude about 3 mm out of the holes.
 - 3) Feed the power cable through one of the recesses **12** on the side of the charging station **14**, depending on which side the power socket is located.
 - 4) Push the charging station **14** onto the screws so that the screws protrude into the hangers **10** at the back of the charging station **14**. Then press the charging station **14** down so that the screws slide into the rails of the hangers **10** and the charging station **14** sits firmly on the screws.

Charging the appliance

ATTENTION!

- ▶ Due to the high current consumption, the appliance must be charged using a USB power adapter (not supplied). Do not charge the appliance from the USB port of a PC or notebook.
- ▶ To charge the appliance, use only a USB power adapter of protection class II approved for use with household devices (output voltage 5 V, max. 2 A).
- ▶ Use only the supplied USB charging cable **23** to charge the appliance.

Note

- ▶ The battery must be fully charged before using the appliance.
 - ▶ Before starting to use the appliance, check that it is in fault-free condition. You must not use the appliance if it has any faults.
 - ▶ Charge the appliance only when there is no water in the water tank **6**.
 - ▶ A fully charged battery is enough for about 20 minutes of use.
- 1) Connect the USB-A plug on the USB charging cable **23** to a USB power adapter. Plug the USB power adapter into a power outlet.
 - 2) Connect the USB-C plug **24** of the USB charging cable **23** to the USB-C port **13** on the underside of the charging station **14**.
 - 3) Place the handpiece **5** on the charging station **14** so that it slides onto the charging contacts **15** of the charging station **14**.
 - 4) The charge indicator  **16** on the handpiece **5** lights up red during charging. When the battery is fully charged, the charge indicator  **16** lights up green.
 - 5) Place the handpiece **5** on the charging station **14** for charging after each use so that full power is always available.

Filling the water tank

! ATTENTION!

- ▶ Fill the water tank **6** with pure tap water. If necessary, add a few drops of mouthwash. The water tank **6** should never be completely filled with additives such as mouthwash or mouth rinse.
 - ▶ Use only cold or lukewarm water with a maximum temperature of 40 °C. Do not fill the water tank **6** with hot water.
- 1) Remove the handpiece **5** from the charging station **14**. Hold the switched-off handpiece **5** horizontally.
 - 2) Open the water tank lid **7** and fill the tank with water through the filling opening **7**.
 - 3) Close the water tank lid **7**.

Fitting / removing attachments

i Note

- ▶ Make certain that the handpiece **5** is switched off before fitting or removing the attachments **2**.
- ▶ The appliance comes with two attachments **2** with different coloured marking rings for different users.
- ▶ If used daily, replace the attachments **2** after no more than six months.
- ▶ Use only the attachments **2** recommended by the manufacturer. Information on ordering replacement attachments **2** can be found in the section **Ordering replacement parts**. The attachment nozzles of Panasonic ©* water jet flossers (nozzle model EW0950) can also be used for this appliance (*Panasonic is a registered trademark of Panasonic Corporation).

- ◆ To fit an attachment **2** to the handpiece **5**, insert it into the attachment socket **3**. Press the attachment **2** down until it completely engages in the attachment socket **3**.
- ◆ To remove an attachment **2** from the handpiece **5**, press the release button **22** and pull the attachment **2** upwards off the handpiece **5**.
- ◆ Attachments **2** that you are not currently using can be placed in one of the attachment holders **11** on the charging station **14**.

Before first use

- 1) Rinse the attachments **2** with clean water. You can place one attachment **2** in the attachment holder **11** on the charging station **14**. Fit the other attachment **2** onto the handpiece **5**.
- 2) Rinse the water tank **6** with clean water.
- 3) Fill the water tank **6** as described in the section **Filling the water tank**.
- 4) Point the nozzle **1** of the attachment **2** downwards into a washbasin. When doing so, make sure that you do not tilt the handpiece **5** too far forwards. Otherwise, the intake tube will no longer reach water or water could leak out of the air supply openings **4**.
- 5) Press the On/Off button **21**. The handpiece **5** starts pumping water and discharging it via the nozzle **1**. Let the handpiece **5** run until the water tank **6** is empty. This flushes all internal lines.
- 6) Press the On/Off button **21** to switch off the handpiece **5**.

Power levels

This water jet flosser has three different power levels:

-  **jet**: powerful water jet, indicator light **jet 19** lights up.
For cleaning left over food from your interdental spaces.
-  **normal**: water jet mixed with air, indicator light **normal 18** lights up.
For cleaning left over food from your interdental spaces, for massaging your gums, for rinsing between teeth and gums.
-  **soft**: water jet mixed with a lot of air, indicator light **soft 17** lights up.
For gently massaging your gums.

Note

- ▶ If the appliance was completely discharged during the last use, it always starts on the power level **jet**.
- ◆ Press the power level selection button  **20** repeatedly until the desired power level is set.
- ◆ Press the On/Off button  **21**. The appliance starts with the set power level.
- ◆ To switch off the water jet flosser, press the On/Off button  **21** again.

Operation

CAUTION!

- ▶ The unfamiliar stimulation may cause some gum bleeding at first, which is not unusual. In this case, use a less intensive power level, such as **soft** or **normal**. If the bleeding gums last longer than two weeks, you should contact your dentist.
- ▶ Consult your dentist before using the appliance if you suffer from severe periodontitis, have injuries or abscesses in the mucous membrane of the oral cavity or underwent dental surgery within the last two months.

Note

- ▶ Use of the appliance is not a replacement for daily tooth cleaning with a toothbrush and toothpaste. Use the appliance only as a supplement to daily tooth cleaning with toothbrush and toothpaste.
- ▶ Make sure that you do not cover up the air supply openings **4** on the back of the handpiece **5** with your fingers during use.
- ▶ If you hold the handpiece **5** at an angle during use, water may leak out of the air supply openings **4**.
- ▶ The handpiece **5** switches off automatically after approx. 2 minutes at each power level, even if there is still water in the water tank **6**.

- 1) Fill the water tank **6**.
- 2) Place an attachment **2** on the handpiece **5**.
- 3) Press the power level selection button  **20** to set the desired power level.
- 4) Place the attachment **2** in your mouth to prevent spray. Bend over the washbasin and hold the handpiece **5** as upright as possible (see Fig. 1). Direct the nozzle **1** of the attachment **2** towards your teeth/interdental spaces.

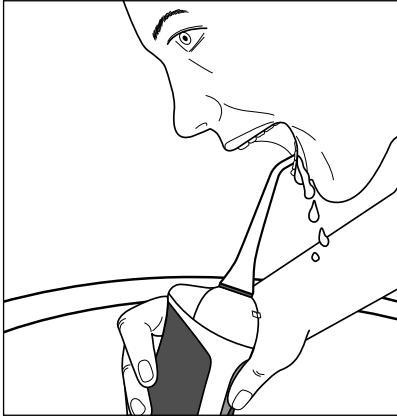


Fig. 1

- 5) Press the On/Off button **21** to start the handpiece **5**. Close your mouth a little to prevent water from spraying around.
- 6) To clean the interdental spaces, slowly guide the nozzle **1** of the attachment **2** from interdental space to interdental space on the inner and outer sides of your teeth. To massage your gums, point the nozzle **1** at the gums. Move the water jet slowly over your gums.
The length of the process will depend on how much cleaning the interdental spaces require. Continue cleaning until your teeth feel clean.

When massaging your gums, use the water jet flosser for as long as you find the massage comfortable.

i Note

- The water in the water tank **6** is sufficient for approx. 45 seconds of use at power level **normal**.
- If the water in the water tank **6** is used up in the meantime, stop the handpiece **5**. Remove it from your mouth and refill the water tank **6** through the filling opening **7**.

- 7) When the treatment is finished, press the On/Off button **21** to switch off the handpiece **5**.
- 8) Only then should you take the attachment **2** out of your mouth and rinse it under clean, running water.

After use

i Note

- Always empty the water tank **6** and all tubes after every use to prevent the build-up of bacteria.

When the handpiece **5** is switched off and you have finished the treatment:

- 1) Open the water tank lid **7** with the attachment **2** still fitted and pour out the rest of the water.
You can also remove the base cover **9** from the handpiece **5** to empty the water tank **6**. To do this, press the release button **8** and pull the base cover **9** off the handpiece **5**.
- 2) Close the water tank lid **7**.
- 3) Point the nozzle **1** of the attachment **2** downwards into a washbasin. Switch the handpiece **5** on for a couple of seconds to flush any remaining water from the water tank **6**.
- 4) Take the attachment **2** from the handpiece **5** and place it in the attachment holder **11** on the charging station **14**.
- 5) Place the handpiece **5** on the charging station **14**.

Cleaning and maintenance

WARNING!

-  Never immerse the handpiece **5** or charging station **14** in water or other liquids!

ATTENTION!

- ▶ Never open the housing of the charging station **14** or the handpiece **5** for cleaning!
- ▶ Do not use abrasive, aggressive or chemical cleaning agents. They could damage the outer surfaces of the appliance.
- ◆ Clean the charging station **14** only with a soft, lightly moistened cloth. Do not use detergents or solvents. They can damage the plastic surfaces.
- ◆ Remove the attachment **2** from the handpiece **5**. After use, clean the attachments **2** thoroughly under running water.
- ◆ Wipe off the handpiece **5** with a damp cloth. For more stubborn soiling, add a little detergent to the cloth and rinse it off afterwards with a cloth dampened with clean water. Dry the handpiece **5** afterwards.
- ◆ Remove the base cover **9** from the handpiece **5** by pressing the release button **8** and pulling the base cover **9** off the handpiece **5**. Rinse the water tank **6** thoroughly with warm water. Empty the water tank **6** completely into a sink after cleaning. If you do not use the appliance for more than a week, allow the inside of the water tank **6** to dry by laying the handpiece **5** flat without the base cover **9**. Allow the water tank **6** to air dry completely before refitting the base cover **9**.
- ◆ Replace the base cover **9** on the handpiece **5** and place it on the charging station **14**.

Storage

ATTENTION!

- ▶ Never store the device when it is discharged. Prolonged storage in a discharged state can cause permanent damage to the battery. If the device is stored for a longer period of time, the charge level of the battery must be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%.
- ◆ Disconnect the appliance from the power supply by disconnecting the USB charging cable **23** from the USB power adapter.
- ◆ Remove any water from the appliance and allow the appliance to dry completely (see section **Cleaning and maintenance**).
- ◆ Store the appliance in a dry and dust-free location out of direct sunlight.

Replacing the battery

CAUTION!

- ▶ Make sure that the battery is completely discharged before removing it. To do this, leave the appliance running until the battery is empty.

ATTENTION!

- ▶ This device contains a rechargeable battery that can only be replaced by trained personnel.

Note

- ▶ You need the following tools to change the battery:
 - 1 Phillips screwdriver size PH0
 - 1 flat-head screwdriver with a maximum blade thickness of 0.6 mm
 - 1 small side cutter
 - 1 soldering iron

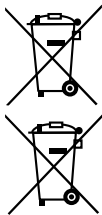
- Ensure that the insulating rings are always fitted on the screws. Never insert the screws without the insulating rings. If you do, water may enter the appliance and damage it.
 - Only use the batteries recommended by the manufacturer.
Information on ordering replacement batteries can be found in the section **Ordering replacement parts**.
- 1) Remove the base cover ⑨ from the handpiece ⑤ by pressing the release button ⑧ and pulling the base cover ⑨ off the handpiece ⑤. Use the Phillips screwdriver to remove the two screws on the inside of the lower battery compartment cover. Then remove the lower battery compartment cover (see Fig. A).
 - 2) Use the side cutter to cut the solder joints of the red and black wires on the positive and negative terminals of the lower battery compartment cover (see Fig. B). Make sure that you only cut the solder joints and not the wires.
 - 3) Remove the top of the handpiece ⑤ by inserting the slotted screwdriver in the centre of the back of the handpiece ⑤ into the gap between the top and the handpiece ⑤. Release the top of the handpiece ⑤ with a little pressure and pull the top off the handpiece ⑤ (see Fig. C).
 - 4) Use the Phillips screwdriver to remove the two lower screws on the upper battery compartment cover (see Fig. D). Slide the battery holder upwards out of the handpiece ⑤ (see Fig. E).
 - 5) Disconnect the plug connection of the battery from the circuit board and then pull the battery out of the holder (see Fig. F).
 - 6) Insert a new battery into the holder and connect the plug connection of the battery to the circuit board (see Fig. F).
 - 7) Slide the battery holder from above into the handpiece ⑤ and use the Phillips screwdriver to tighten the two lower screws on the upper battery compartment cover.
 - 8) Place the top on the handpiece ⑤ and press it firmly into the opening until you hear it click into place in the handpiece ⑤.
 - 9) Use the soldering iron to solder the red wire to the positive terminal and the black wire to the negative terminal of the lower battery compartment cover. Pay attention to the labelling + and – on the lower battery compartment cover (see Fig. G).
 - 10) Place the lower battery compartment cover on the handpiece ⑤ and use the Phillips screwdriver to tighten the two screws on the lower battery compartment cover.
 - 11) Replace the base cover ⑨ on the handpiece ⑤ and place it on the charging station ⑭.

Disposal

Note

- Remove the internal battery before disposing of the appliance. To remove the battery, proceed as described in the section **Replacing the battery**. The battery must be disposed of in accordance with regulations. Ensure that the battery is disposed of in an officially designated place. Do not dispose of the battery in household waste.

Disposal of the appliance



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to

■ specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.

If your old appliance has stored any personal data, you are responsible for deleting it yourself before returning it.

If it is possible to do so without destroying the old appliance, remove the old batteries or rechargeable batteries before returning the appliance for disposal and take them to a separate collection point. In the case of permanently installed rechargeable batteries, you must indicate during disposal that the appliance contains a battery.

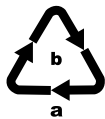


Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal, if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

Kompernas Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed.

Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 466502_2410 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 466502_2410.

Service

(GB) Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

(CY) Service Cyprus

Tel.: 8009 4241

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 466502_2410

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Ordering spare parts

You can order replacement parts for this product on the Internet at **www.kompernass.com**.



NMD 3.7 E10

Scan this QR code with your smartphone or tablet.

You can use this QR code to go directly to our website **www.kompernass.com** to view and order the available replacement parts.

i Note

- If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or e-mail (see section **Service**).
- Please always quote the article number (e.g. **466502_2410**) when ordering. You can find it on the title page of these operating instructions.
- Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

Sadržaj

Informacije o ovim uputama za uporabu	16
Namjenska uporaba	16
Korištena upozorenja i simboli	16
Sigurnosne napomene	17
Tehnički podaci	19
Opseg isporuke	19
Opis uređaja	20
Postavljanje uređaja/montaža na zid	20
Punjenje uređaja	21
Punjenje spremnika za vodu	21
Stavljanje/skidanje nastavaka	21
Prije prve uporabe	22
Stupnjevi snage	22
Rukovanje	23
Nakon korištenja	24
Čišćenje i održavanje	24
Čuvanje	25
Zamjena baterije	25
Zbrinjavanje	26
Zbrinjavanje uređaja	26
Zbrinjavanje ambalaže	26
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	26
Servis	28
Uvoznik	28
Naručivanje rezervnih dijelova	28

Informacije o ovim uputama za uporabu

Srdačno čestitamo na kupnji vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod.

Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije korištenja proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za uporabu i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Ovaj uređaj je predviđen isključivo za osobnu njegu zuba u okviru domaćinstva. Namijenjen je isključivo za uporabu u privatnim domaćinstvima. Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu u industrijskim, komercijalnim ili medicinskim područjima ili za njegu životinja. Svaki drugi način uporabe i svaka uporaba koja prelazi navedene okvire smatra se nenamjenskom.

Korištena upozorenja i simboli

U ovim uputama za uporabu, na pakiranju i na uređaju, korištena su sljedeća upozorenja i simboli (ako je primjenjivo):

	OPASNOST! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPASNOST“ označava neposrednu opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	UPOZORENJE! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	OPREZ! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati lakšim ili srednje teškim ozljedama.
	POZOR! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „POZOR“ označava moguću situaciju koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati materijalnu štetu.
	Napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.
	Istosmjerna struja/napon
	Odvojivo napajanje

Sigurnosne napomene

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- Uređaj prije uporabe provjerite kako biste ustanovili eventualna vidljiva vanjska oštećenja. Uređaj ne koristite ako su kabel za punjenje, utikač ili kućište oštećeni.
- U slučaju smetnji u radu ili vidljivih oštećenja obratite se servisu za kupce.
- Popravke smije obavljati isključivo stručna radionica. Ni u kojem slučaju nemojte sami otvarati uređaj. Zahvati koje nije izvršila ovlaštena radionica mogu dovesti do ozljeda.
- Uređaj ne koristite u blizini kade/tuša ili nad umivaonikom napunjenim vodom. Blizina vode predstavlja izvor opasnosti, čak i kada je uređaj isključen.
- Ne dopustite da tekućine prodru u unutrašnjost uređaja, a uređaj ne uranjajte u vodu, kako biste izbjegli oštećenja.
- Izbjegavajte prodiranje stranih tijela.
-  Ručni dio uređaja i stanicu za punjenje nikada ne uranjajte u vodu ili u druge tekućine.
- Djeca od navršених 8 godina kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja uređaj smiju koristiti ako su pod nadzorom.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.
- Uređaj uvijek čuvajte u zatvorenim prostorijama kako biste izbjegli nezgode. Nakon upotrebe uređaj pohranite na suho mjesto podalje od izravne sunčeve svjetlosti.

- U ekstremnim uvjetima, ćelije baterije mogu iscuriti i otopina elektrolita može isteći. Ako tekućina dođe u dodir s kožom ili očima, odmah isperite zahvaćeno područje s puno čiste vode i obratite se liječniku.
- Uređaj isključite prije odlaganja ili promjene pribora.

Oprez **Upozorenje:**

Mogućnost strujnog udara! Ne otvarati kućište proizvoda!

POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- Uređaj puniti samo pomoću isporučene stanice za punjenje.
- Koristite isključivo pribor koji preporučuje proizvođač.
- Obavezno pazite da uređaj ne odložite pokraj ili na radijatore, pećnice ili druge zagrijane uređaje ili površine.
- Pazite da kabel za punjenje nije jako nategnut i da se ne prelama.
- Uređaj se smije koristiti samo s hladnom ili mlakom vodom iz slavine do najviše 40 °C. Po potrebi dodajte nekoliko kapi vodice za ispiranje usta. Spremnik za vodu nikada se ne smije potpuno napuniti dodacima kao što je npr. vodica za ispiranje usta. Ta sredstva mogu oštetiti uređaj.
- Ovaj uređaj sadrži bateriju koju može zamijeniti samo obučeno osoblje.
- Proizvod sadrži litij-ionsku bateriju, odnosno ona je priložena uz proizvod. Bateriju ne bacajte u vatru i ne izlažite je visokim temperaturama. Postoji opasnost od eksplozije!
-  Ovaj uređaj ne puniti i ne koristiti na otvorenom.

- Nikada ne skladištite uređaj u ispražnjenom stanju. Dugotrajno skladištenje u ispražnjenom stanju može dovesti do trajnog oštećenja baterije. Ako se uređaj pohranjuje na dulje vrijeme, potrebno je redovito provjeravati razinu napunjenosti baterije. Optimalna razina napunjenosti je između 50 – 80 %.

Tehnički podaci

Stanica za punjenje	
Ulazni napon/struja	5 V  , 2 A (preko USB C priključka)
Izlazni napon/struja	5 V  , 2 A
Razred zaštite	III /  (Zaštita niskim naponom)
Baterija	
Kapacitet	1200 mAh
Baterija (litij ionska)	3,7 V  , 4,44 Wh
Ručni dio	
Ulazni napon/struja	5 V  , 2 A
Razred zaštite	III /  (Zaštita niskim naponom)
Vrsta zaštite	IPX7 (Zaštita od kratkotrajnog uranjanja)
Zapremina spremnika za vodu	200 ml
Vrijeme rada s punom baterijom	oko 20 minuta

Opseg isporuke

Uređaj se standardno isporučuje sa sljedećim komponentama:

- Ručni dio sa spremnikom za vodu
- Stanica za punjenje
- USB kabel za punjenje (USB-A na USB-C)
- 2 nastavaka
- 2 vijka
- 2 tiple (Ø 5 mm)
- Upute za uporabu

Napomena

- Provjerite cjelovitost opsega isporuke i provjerite postoje li na uređaju vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili štete uzrokovane nedostatnim pakiranjem, kao i štete nastale prilikom transporta, nazovite telefon servisne službe (vidi poglavlje **Servis**).

Opis uređaja

(Za slike vidi preklapnu stranicu)

- 1 Mlaznica
- 2 Nastavak
- 3 Utičnica za nastavke
- 4 Otvori za dovod zraka
- 5 Ručni dio
- 6 Spremnik za vodu
- 7 Otvor za punjenje spremnika za vodu / poklopac spremnika za vodu
- 8 Gumb za otpuštanje (za donji poklopac)
- 9 Donji poklopac
- 10 Omčice za vješanje
- 11 Držač nastavaka
- 12 Utor za USB kabel za punjenje
- 13 USB C priključak
- 14 Stanica za punjenje
- 15 Kontakti za punjenje (stanica za punjenje)
- 16 Indikator punjenja 
- 17 Kontrolna lampica  **soft**
- 18 Kontrolna lampica  **normal**
- 19 Kontrolna lampica  **jet**
- 20 Tipka za odabir stupnja snage 
- 21 Tipka za uključivanje / isključivanje 
- 22 Tipka za deblokadu
- 23 USB kabel za punjenje (USB A na USB C)
- 24 USB-C utikač

Postavljanje uređaja / montaža na zid

Napomena

- Stanica za punjenje **14** smije se slobodno stojeća koristiti samo u suhim prostorijama. Postavite stanicu za punjenje **14** na vodoravnu, ravnu i stabilnu površinu.
- U vlažnim prostorijama, posebno u blizini vode (kupaonica), stanica za punjenje **14** mora biti čvrsto montirana kako bi se zaštitila od slučajnog pada u vodu.
- Prije montaže na zid, provjerite da nema kabela ili cijevi u području u kojem želite objesiti stanicu za punjenje **14**.

- 1) Na zidu označite dvije rupe međusobno udaljene 3 cm i izbušite označene rupe svrdlom od 5 mm. Pritom pazite da se mrežna utičnica mora nalaziti u blizini i nadohvat ruke.
- 2) Umetnite priložene tiple u izbušene rupe i zavrnite vijke u tiple. Pritom pazite da vijci vire oko 3 mm iz izbušenih rupa.
- 3) Provucite USB kabel za punjenje kroz jedan od bočnih utora **12** stanice za punjenje **14**, ovisno o tome na kojoj se strani nalazi utičnica.
- 4) Gurnite stanicu za punjenje **14** na vijke tako da vijci uđu u omčice za vješanje **10** na stražnjoj strani stanice za punjenje **14**. Zatim pritisnite stanicu za punjenje **14** prema dolje tako da vijci kliznu u vodilice omčica za vješanje **10** i stanica za punjenje **14** čvrsto sjedne na vijke.

Punjenje uređaja

⚠ POZOR!

- Zbog velike potrošnje struje, za punjenje uređaja potrebno je koristiti USB adapter (nije u opsegu isporuke). Uređaj ne puniti putem USB priključka na PC računalu ili prijenosnom računalu.
- Za punjenje uređaja koristite samo USB mrežni adapter s razredom zaštite II, koji je odobren za upotrebu s kućanskim aparatima (izlazni napon 5 V, maks. 2 A).
- Za punjenje uređaja koristite isključivo isporučeni USB kabel za punjenje 23.

i Napomena

- Prije korištenja uređaja potpuno napunite integriranu bateriju.
 - Prije uključivanja uređaja uvjerite se da je u besprijekornom stanju. U protivnom se uređaj ne smije koristiti.
 - Puniti uređaj samo kada nema vode u spremniku za vodu 6.
 - Potpuno napunjena baterija traje oko 20 minuta korištenja.
- 1) Povežite USB A utikač USB kabela za punjenje 23 s USB mrežnim adapterom. Utaknite USB mrežni adapter u mrežnu utičnicu.
 - 2) USB C utikač 24 USB kabela za punjenje 23 spojite na USB C priključak 13 na donjoj strani stanice za punjenje 14.
 - 3) Postavite ručni dio 5 na stanicu za punjenje 14 tako da klizne na kontakte za punjenje 15 na stanici za punjenje 14.
 - 4) Indikator punjenja 16 na ručnom dijelu 5 tijekom punjenja svijetli crveno. Kada je baterija potpuno napunjena, indikator punjenja 16 svijetli zeleno.
 - 5) Ručni dio 5 nakon svakog korištenja u svrhu punjenja stavite na stanicu za punjenje 11 kako bi uređaj uvijek imao punu snagu.

Punjenje spremnika za vodu

⚠ POZOR!

- Za punjenje spremnika za vodu 6 koristite čistu vodu iz slavine. Po potrebi dodajte nekoliko kapi vode za ispiranje usta. Spremnik za vodu 6 nikada se ne smije potpuno napuniti dodacima kao što je npr. vodicu za ispiranje usta.
- Koristite samo hladnu ili mlaku vodu iz slavine s maksimalnom temperaturom od 40 °C. Ne puniti vruću vodu u spremnik za vodu 6.

- 1) Skinite ručni dio 5 sa stanice za punjenje 14. Isključeni ručni dio 5 držite vodoravno.
- 2) Otvorite poklopac spremnika za vodu 7 i napunite vodu kroz otvor za punjenje 7.
- 3) Zatvorite poklopac spremnika za vodu 7.

Stavljanje/skidanje nastavaka

i Napomena

- Pazite da je ručni dio 5 isključen, prije stavljanja ili skidanja nastavaka 2.
- Opseg isporuke uključuje dva nastavka 2 s prstenovima za označavanje različitih boja za različite korisnike.
- Ako ih koristite svakodnevno, zamijenite nastavke 2 najkasnije nakon šest mjeseci.
- Koristite samo nastavke koje preporučuje proizvođač 2. Informacije o naručivanju rezervnih nastavaka 2 možete pronaći u poglavlju **Naručivanje rezervnih dijelova**. S ovim se uređajem mogu koristiti i mlaznice Panasonic oralnih irigatora ©* (model EW0950) (*Panasonic je registrirani zaštitni znak tvrtke Panasonic Corporation).

- ♦ Za spajanje nastavka **2** na ručni dio **5**, utaknite ga u utičnicu za nastavke **3**. Pritisnite nastavak **2** prema dolje, sve dok potpuno ne ulegne u utičnicu za nastavke **3**.
- ♦ Da biste nastavak **2** skinuli s ručnog dijela **5**, pritisnite tipku za deblokadu **22** i povucite nastavak **2** prema gore s ručnog dijela **5**.
- ♦ Nastavke **2** koje trenutno ne koristite, možete utaknuti u jedan od držača nastava-ka **11** na stanici za punjenje **14**.

Prije prve uporabe

- 1) Isperite nastavke **2** čistom vodom. Jedan nastavak **2** možete utaknuti u držač nastava-ka **11** na stanici za punjenje **14**. Drugi nastavak **2** utaknite u ručni dio **5**.
- 2) Isperite spremnik za vodu **6** čistom vodom.
- 3) Spremnik za vodu **6** napunite vodom na način opisan u poglavlju **Punjenje spremnika za vodu**.
- 4) Mlaznicu **1** nastavka **2** usmjerite prema dolje u umivaonik. Pritom pazite da ručni dio **5** ne nagnete previše prema naprijed. U protivnom usisno crijevo ne može usisati vodu ili bi voda mogla istjecati kroz otvore za dovod zraka **4**.
- 5) Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **21**. Ručni dio **5** počinje pumpati vodu i voda izlazi kroz mlaznicu **1**. Pustite ručni dio **5** da radi sve dok se spremnik za vodu **6** ne isprazni. Na taj se način ispiru sve unutarnje cjevčice.
- 6) Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje **21** kako biste isključili ručni dio **5**.

Stupnjevi snage

Ovaj oralni irigator ima tri različite razine snage:

-  **jet**: jaki mlaz vode, svijetli kontrolna lampica **jet 19**.
Za čišćenje ostataka hrane iz prostora između zuba.
-  **normal**: vodeni mlaz s dodatkom zraka, svijetli kontrolna lampica **normal 18**.
Za čišćenje ostataka hrane iz prostora između zuba, za masažu desni, za ispiranje između desni i zuba.
-  **soft**: vodeni mlaz s mnogo dodanog zraka, svijetli kontrolna lampica **soft 17**.
Za nježnu masažu desni.

Napomena

- Ako je uređaj potpuno isprazan prilikom zadnje uporabe, uvijek počinje sa stupnjem snage **jet**.
- ♦ Više puta pritisnite gumb za odabir stupnja snage  **20** sve dok ne odaberite željenu razinu snage.
- ♦ Pritisnite tipu za uključivanje/isključivanje  **21**. Uređaj se pokreće s postavljenim stupnjem snage.
- ♦ Za isključivanje oralnog irigatora ponovno pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje  **21**.

Rukovanje

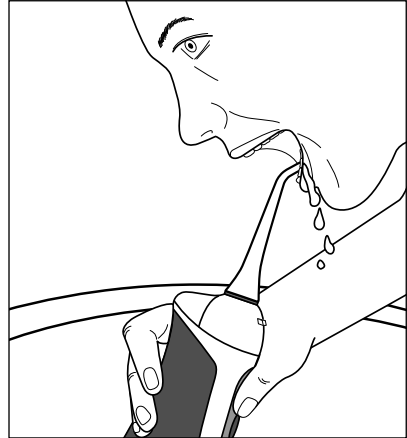
⚠ OPREZ!

- U početku može doći do laganog krvarenja desni zbog iritacije na koju niste navikli, što nije neuobičajeno. U tom slučaju koristite manje intenzivan stupanj snage, npr. **soft** ili **normal**. Ako desni nastave krvariti dulje od dva tjedna, obratite se stomatologu.
- Posavjetujte se sa svojim stomatologom prije uporabe uređaja ako bolujete od teškog parodontitisa, ako imate ozljede ili čireve na sluznici usne šupljine ili ako ste imali stomatološku operaciju u posljednja dva mjeseca.

i Napomena

- Korištenje uređaja ne zamjenjuje svakodnevno čišćenje zuba četkom i pastom za zube. Uređaj koristite samo kao nadopunu svakodnevnom čišćenju zuba četkom i pastom za zube.
- Pazite da tijekom uporabe prstima ne zatvorite otvore za dovod zraka ④ na stražnjoj strani ručnog dijela ⑤.
- Ako ručni dio ⑤ tijekom uporabe držite pod kutom, voda može iscuriti kroz otvore za dovod zraka ④.
- Ručni dio ⑤ se na svakom stupnju snage automatski isključuje nakon otprilike 2 minute, čak i ako u spremniku za vodu ⑥ još ima vode.

- 1) Napunite spremnik za vodu ⑥.
- 2) Nataknite nastavak ② na ručni dio ⑤.
- 3) Pritisnite tipku za odabir stupnja snage ↻ ②0 za odabir željene razine snage.
- 4) Stavite nastavak ② u usta kako biste izbjegli prskanje vode. Nagnite se nad umivaonik i držite ručni dio ⑤ što je moguće uspravnije (vidi sliku 1). Mlaznica ① nastavka ② usmjerena je prema zubima/prostorima između zuba.



Slika 1

- 5) Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje ②1 za pokretanje ručnog dijela ⑤. Lagano zatvorite usta kako biste izbjegli prskanje vode.
- 6) Za čišćenje prostora između zuba, polako navodite mlaznicu ① nastavka ② od jednog međuzubnog prostora do drugog s unutarnje i vanjske strane zuba. Za masažu desni, usmjerite mlaznicu ① na desni. Polako pomičite mlaz vode preko desni. Ovisno o tome koliko su međuzubni prostori prljavi, primjena može trajati različito dugo. Nastavite s primjenom dok ne osjetite da je prljavština uklonjena. Prilikom masaže desni, koristite oralni irigator onoliko dugo koliko vam je masaža ugodna.

i Napomena

- Voda u spremniku za vodu ⑥ dostatna je za otprilike 45 sekundi korištenja na stupnju snage ② normal.
- Ako se voda u spremniku za vodu ⑥ u međuvremenu potroši, isključite ručni dio ⑤.
- Izvadite ga iz usta i ponovno napunite spremnik za vodu ⑥ kroz otvor za punjenje ⑦.

- 7) Kada završite s primjenom, pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje  ② kako biste isključili ručni dio ⑤.
- 8) Pritom najprije izvadite nastavak ② iz usta i isperite ga pod tekućom vodom.

Nakon korištenja

Napomena

- Nakon svake uporabe obavezno potpuno ispraznite spremnik za vodu ⑥ i sve vodove kako biste spriječili stvaranje klica i bakterija.

Kada je ručni dio ⑤ isključen i završili ste s primjenom:

- 1) Dok je nastavak ② još uvijek nataknut, otvorite poklopac spremnika za vodu ⑦ i izlijte preostalu vodu.
Također možete skinuti donji poklopac ⑨ s ručnog dijela ⑤ kako biste ispraznili spremnik za vodu ⑥. Da biste to učinili, pritisnite gumb za otpuštanje ⑧ i povucite donji poklopac ⑨ s ručnog dijela ⑤.
- 2) Zatvorite poklopac spremnika za vodu ⑦.
- 3) Mlaznicu ① nastavka ② usmjerite prema dolje u umivaonik. Uključite ručni dio ⑤ na nekoliko sekundi kako biste isprali ostatke vode iz spremnika za vodu ⑥ i vodova.
- 4) Skinite nastavak ② s ručnog dijela ⑤ i utaknite ga u držač nastavaka ⑪ na stanici za punjenje ⑭.
- 5) Stavite ručni dio ⑤ na stanicu za punjenje ⑭.

Čišćenje i održavanje

UPOZORENJE!

-  Ručni dio ⑤ i stanicu za punjenje ⑭ nikada ne uranjajte u vodu ili druge tekućine!

POZOR!

- Nikada ne otvarajte kućište stanice za punjenje ⑭ ili ručnog dijela ⑤!
- Ne koristite agresivna, kemijska ili abrazivna sredstva za čišćenje. Ova sredstva oštećuju površinu uređaja.
- ♦ Stanicu za punjenje ⑭ čistite samo mekanom, lagano navlaženom krpom. Ne upotrebljavajte nikakva sredstva za čišćenje ili otapala. Ova sredstva mogu oštetiti plastičnu površinu uređaja.
- ♦ Skinite nastavak ② s ručnog dijela ⑤. Nastavke ② nakon uporabe temeljito očistite pod tekućom vodom.
- ♦ Prebrišite ručni dio ⑤ vlažnom krpom. U slučaju tvrdokorne prljavštine, na krpu nanesite blago sredstvo za pranje posuđa i nakon toga obrišite samo krpom lagano navlaženom čistom vodom. Nakon toga osušite ručni dio ⑤.
- ♦ Skinite donji poklopac ⑨ s ručnog dijela ⑤ pritiskom na gumb za otpuštanje ⑧ i povlačenjem donjeg poklopca ⑨ s ručnog dijela ⑤. Spremnik za vodu ⑥ temeljito isperite toplom vodom. Spremnik za vodu ⑥ nakon čišćenja potpuno ispraznite nad umivaonikom. Ako uređaj nećete koristiti duže od tjedan dana, ostavite spremnik za vodu ⑥ otvoren kako bi se osušio iznutra, tako da ručni dio ⑤ položite bez donjeg poklopca ⑨. Ostavite spremnik za vodu ⑥ da se potpuno osuši na zraku prije ponovnog pričvršćivanja donjeg poklopca ⑨.
- ♦ Vratite donji poklopac ⑨ na ručni dio ⑤ i stavite ga na stanicu za punjenje ⑭.

Čuvanje

! POZOR!

- ▶ Nikada ne skladištite uređaj u ispražnjenom stanju. Dugotrajno skladištenje u ispražnjenom stanju može dovesti do trajnog oštećenja baterije. Ako se uređaj pohranjuje na dulje vrijeme, potrebno je redovito provjeravati razinu napunjenosti baterije. Optimalna razina napunjenosti je između 50 – 80 %.
- ◆ Odvojite uređaj od napajanja odvajanjem USB kabela za punjenje 23 od USB adaptera.
- ◆ Uklonite svu vodu iz uređaja i pustite da se uređaj potpuno osuši (vidi poglavlje **Čišćenje i održavanje**).
- ◆ Uređaj čuvajte na suhom mjestu zaštićenom od prašine koje nije izloženo izravnom sunčevom zračenju.

Zamjena baterije

! OPREZ!

- ▶ Provjerite je li baterija potpuno ispražnjena prije nego što je uklonite. Pustite uređaj da radi dok se baterija ne isprazni.

! POZOR!

- ▶ Bateriju ovog uređaja mogu zamijeniti samo obučene osobe.

i Napomena

- ▶ Za promjenu baterije potrebni su sljedeći alati:
 - 1 križni odvijač veličine PH0
 - 1 ravni odvijač s maksimalnom debljinom oštice od 0,6 mm
 - 1 mala kliješta za rezanje
 - 1 lemilica
- ▶ Pazite da izolacijski prstenovi uvijek sjede na vijcima. Nikada nemojte umetati vijke bez izolacijskih prstenova. U protivnom voda može prodrijeti u uređaj i oštetiti ga.

- ▶ Koristite samo baterije koje preporučuje proizvođač. Informacije o naručivanju rezervnih baterija možete pronaći u poglavlju **Naručivanje rezervnih dijelova**.

- 1) Skinite donji poklopac 9 s ručnog dijela 5 pritiskom na gumb za otpuštanje 8 i povlačenjem donjeg poklopca 9 s ručnog dijela 5. Križnim odvijačem uklonite dva vijka s unutarnje strane donjeg poklopca pretinca za baterije. Zatim skinite donji poklopac pretinca za baterije (vidi sliku A).
- 2) Kliještima prerežite zalemljena mjesta crvene i crne žice na pozitivnom i negativnom polu donjeg poklopca pretnica za baterije (vidi sliku B). Pazite kako biste prerezali točno na mjestu lemljenja, a ne i žice.
- 3) Skinite gornji dio ručnog dijela 5 umetanjem ravnog odvijača u sredinu stražnje strane ručnog dijela 5 u razmak između gornjeg dijela i ručnog dijela 5. Laganim pritiskom odvojite gornji dio od ručnog dijela 5 i skinite gornji dio s ručnog dijela 5 (vidi sliku C).
- 4) Križnim odvijačem skinite dva donja vijka na gornjem poklopcu pretinca za baterije (vidi sliku D). Gurnite držač baterije iz ručnog dijela 5 odozdo prema gore (vidi sliku E).
- 5) Odspojite konektor baterije s tiskane ploče i zatim izvucite bateriju iz držača (vidi sliku F).
- 6) Umetnite novu bateriju u držač i spojite konektor baterije na tiskanu ploču (vidi sliku F).
- 7) Gurnite držač baterije u ručni dio 5 odozgo i križnim odvijačemategnite dva donja vijka na gornjem poklopcu pretinca za baterije.
- 8) Postavite gornji dio ručnog dijela 5 i čvrsto ga pritisnite u otvor dok čujno ne klikne u ručni dio 5.

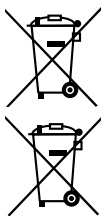
- 9) Lemilicom zalemite crvenu žicu na pozitivni terminal, a crnu žicu na negativni terminal donjeg poklopca pretnica za baterije. Pritom pazite na oznake **+** i **-** na donjem poklopcu pretnica za baterije (vidi sliku G).
- 10) Postavite donji poklopac pretnica za baterije na ručni dio **5** i križnim odvijačem zategnite dva vijka na donjem poklopcu pretnica za baterije.
- 11) Vratite donji poklopac **9** na ručni dio **5** i stavite ga na stanicu za punjenje **14**.

Zbrinjavanje

Napomena

- Uklonite unutarnju bateriju prije odlaganja uređaja. Za uklanjanje baterije postupite na način opisan u poglavlju **Zamjena baterije**. Baterija se mora propisno zbrinuti. Bateriju zbrinite na službeno određenom mjestu. Ne bacajte bateriju u kućni otpad.

Zbrinjavanje uređaja



Ovaj simbol prekržiene kante za otpad na kotačićima ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU. Tom se direktivom zabranjuje bacati uređaj na kraju njegova roka uporabe u obično kućno smeće. Uređaj se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada.

To je zbrinjavanje za vas besplatno. Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.

Ako vaš stari uređaj sadrži osobne podatke, sami ste odgovorni za njihovo brisanje prije nego uređaj vratite.

Ako je to moguće bez uništavanja starog uređaja, izvadite baterije ili punjive baterije prije nego stari uređaj predate na zbrinjavanje i iste zbrinite odvojeno. Ako je baterija ugrađena, prilikom zbrinjavanja napomenite da uređaj sadrži bateriju.

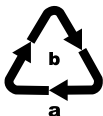


O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

Zbrinjavanje ambalaže



Materijali ambalaže odabrani su prema ekološkim načelima i načelima zbrinjavanja, te se stoga mogu reciklirati. Ambalažu koja vam više nije potrebna zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže

označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produžuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača, akumulatora ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 466502_2410 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 466502_2410.

Servis

HR Servis Hrvatska
Tel.: 0800 777 999
E-Mail: kompennass@lidl.hr

IAN 466502_2410

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NJEMAČKA
www.kompennass.com

Naručivanje rezervnih dijelova

Rezervne dijelove za ovaj proizvod uvijek možete naručiti na Internetu na www.kompennass.com.



Skenirajte QR kôd pomoću pametnog telefona ili tableta. Pomoću QR kôda možete izravno otići na našu web stranicu www.kompennass.com i vidjeti i naručiti rezervne dijelove dostupne za ovaj uređaj.

i Napomena

- ▶ Ako imate problema s online narudžbom, našem se servisnom centru možete obratiti putem telefona ili e-pošte (vidi poglavlje **Servis**).
- ▶ Prilikom narudžbe uvijek navedite broj artikla (npr. **466502_2410**) koji možete pronaći na naslovnoj stranici ovih uputa za uporabu.
- ▶ Imajte na umu da rezervne dijelove putem interneta nije moguće naručiti za sve zemlje.

Sadržaj

Informacije o ovom uputstvu za upotrebu	30
Namenska upotreba	30
Korišćene napomene upozorenja i simboli	30
Bezbednosne napomene	31
Tehnički podaci	33
Obim isporuke	33
Opis aparata	34
Postavljanje aparata/montaža na zid	34
Punjenje aparata	35
Punjenje rezervoara za vodu	35
Stavljanje/skidanje nastavaka	35
Pre prve upotrebe	36
Stepeni snage	36
Rukovanje	37
Nakon korišćenja	38
Čišćenje i nega	38
Čuvanje	39
Zamena akumulatora	39
Odlaganje	40
Odlaganje aparata	40
Odlaganje ambalaže	41
Servis	41
Garancija i garantni list	41
Poručivanje rezervnih delova	43

Informacije o ovom uputstvu za upotrebu

Čestitamo Vam na kupovini novog aparata. Time ste se odlučili za kvalitetan proizvod.

Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Namenska upotreba

Ovaj aparat služi isključivo za ličnu negu zuba u kućnom okruženju. Aparat je namenjen isključivo za korišćenje u privatnim domaćinstvima. Ovaj aparat nije predviđen za industrijsku, komercijalnu ili medicinsku upotrebu niti za negu životinja. Svaki drugi način korišćenja ili korišćenje van navedenih okvira smatra se nenamenskim.

Korišćene napomene upozorenja i simboli

U ovom uputstvu za upotrebu, na pakovanju i aparatu se koriste sledeće napomene upozorenja i simboli (ukoliko je primenljivo):

	OPASNOST! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPASNOST“ označava neposredno predstojeću opasnu situaciju koja dovodi do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.
	UPOZORENJE! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.
	OPREZ! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do neznatne ili umerene povrede, ako se ne izbegne.
	PAŽNJA! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „PAŽNJA“ označava moguću situaciju koja bi mogla da dovede do materijalne štete, ako se ne izbegne.
	Napomena: Napomena označava dodatne informacije koje olakšavaju rukovanje aparatom.
	Jednosmerna struja/jednosmerni napon
	Naponska jedinica koja može da se skine

Bezbednosne napomene

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- Prekontrolišite aparat pre upotrebe na spoljna vidljiva oštećenja. Ne koristite aparat ako su kabl za punjenje, utikač ili kućište oštećeni.
- Obratite se korisničkoj službi ako aparat ne funkcioniše ispravno ili ako primetite oštećenja.
- Pobrinite se da popravke obavlja isključivo specijalizovana radionica. Ni u kom slučaju ne otvarajte aparat sami. Intervencije koje ne obavlja specijalizovano preduzeće, mogu da dovedu do povreda.
- Ne koristite aparat u blizini kade/tuša ili iznad umivaonika koji je napunjen vodom. Blizina vode predstavlja opasnost i kada je aparat isključen.
- Da biste izbegli oštećenja, ne dozvolite da tečnost proдре u aparat i ne potapajte ga pod vodu.
- Izbegavajte prodiranje stranih tela.
-  Ne potapajte ručni deo ili stanicu za punjenje u vodu ili druge tečnosti.
- Ovim aparatom smeju da rukuju deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom.
- Deca ne smeju da se igraju aparatom. Deca ne smeju da čiste i obavljaju korisničko održavanje aparata bez nadzora.
- Skladištite aparat uvek u zatvorenom prostoru, da bi se izbegle nezgode. Nakon upotrebe, čuvajte aparat na suvom mestu bez direktnog sunčevog zračenja.

- Pod ekstremnim uslovima može da se pojavi curenje iz ćelija akumulatora i rastvor elektrolita može da iscuri. U slučaju kontakta tečnosti sa kožom ili očima, odmah isperite mesto kontakta sa dosta čiste vode.
- Isključite aparat pre nego što ga spustite i pre zamene delova pribora.

PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

- Punite aparat isključivo isporučenom stanicom za punjenje.
- Koristite samo delove pribora koje je preporučio proizvođač.
- Obavezno obratite pažnju na to da aparat ne ostavljate pored grejnih tela, pećnica ili drugih zagrejanih aparata ili površina.
- Vodite računa da kabl za punjenje ne bude previše zategnut ili savijen.
- Aparat sme da se koristi samo sa hladnom ili mlakom vodom iz česme do maksimalno 40 °C. Po potrebi, dodajte nekoliko kapi vode za ispiranje usta. Rezervoar za vodu ne sme nikada da se napuni samo dodacima, kao npr. vodom za ispiranje usta ili sredstvom za ispiranje usta. Oni mogu da oštete aparat.
- Vodite računa da kabl za punjenje ne bude previše zategnut ili savijen.
- Proizvod je opremljen litijum-jonskim akumulatorom, odnosno akumulator je priložen uz proizvod. Ne bacajte akumulator u vatra i ne izlažite ga visokoj temperaturi. Postoji opasnost od eksplozije!
-  Ne punite, odnosno ne koristite ovaj aparat na otvorenom prostoru.

- Nikada ne skladištite aparat u ispražnjenom stanju. Duže skladištenje u ispražnjenom stanju može da dovede do trajnog oštećenja akumulatora. Kada se aparat skladišti duže vremena, stanje napunjenosti akumulatora mora redovno da se kontroliše. Optimalno stanje napunjenosti je između 50% i 80%.

Tehnički podaci

Stanica za punjenje	
Ulazni napon/ ulazna struja	5 V  , 2 A (preko USB-C priključka)
Izlazni napon/ izlazna struja	5 V  , 2 A
Klasa zaštite	III/  (aparat je zaštićen malim naponom)
Akumulator	
Kapacitet	1200 mAh
Akumulator (litijum-jonski)	3,7 V  , 4,44 Wh
Ručni deo	
Ulazni napon/ ulazna struja	5 V  , 2 A
Klasa zaštite	III/  (aparat je zaštićen malim naponom)
Vrsta zaštite	IPX7 (zaštita od privremenog potapanja)
Zapremina rezervoara za vodu	200 ml
Vreme rada kada je akumulator potpuno napunjen	oko 20 minuta

Napomena



Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

Obim isporuke

Aparat se standardno isporučuje sa sledećim delovima:

- Ručni deo sa rezervoarom za vodu
- Stanica za punjenje
- USB kabl za punjenje (USB-A na USB-C)
- 2 nastavka
- 2 vijka
- 2 tipla (Ø 5 mm)
- Uputstvo za upotrebu

Napomena

- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun i da li ima vidljivih oštećenja.
- Obratite se dežurnoj servisnoj službi u slučaju nepotpunog sadržaja isporuke ili oštećenja izazvanih lošom ambalažom ili transportom (pogledajte poglavlje **Servis**).

Opis aparata

(Pogledajte slike na preklapnoj strani)

- ❶ Mlaznica
- ❷ Nastavak
- ❸ Prihvat nastavka
- ❹ Otvori za dovod vazduha
- ❺ Ručni deo
- ❻ Rezervoar za vodu
- ❼ Otvor za punjenje rezervoara za vodu/
poklopac rezervoara za vodu
- ❽ Taster za otpuštanje (za poklopac na dnu)
- ❾ Poklopac na dnu
- ❿ Ušice za kačenje
- ⓫ Držač nastavka
- ⓫ Usek za USB kabl za punjenje
- ⓫ USB-C priključak
- ⓫ Stanica za punjenje
- ⓫ Kontakti za punjenje (stanica za punjenje)
- ⓫ Indikator punjenja 
- ⓫ Kontrolna lampica  **soft**
- ⓫ Kontrolna lampica  **normal**
- ⓫ Kontrolna lampica  **jet**
- ⓫ Taster za izbor stepena snage 
- ⓫ Taster za uključivanje/isključivanje 
- ⓫ Taster za deblokiranje
- ⓫ USB kabl za punjenje (USB-A na USB-C)
- ⓫ USB-C utikač

Postavljanje aparata/ montaža na zid

❶ Napomena

- Stanica za punjenje ❶ sme da se koristi samostojeća samo u suvim prostorijama. Stavite stanicu za punjenje ❶ na vodoravnu, ravnu i stabilnu površinu.
- U vlažnim prostorijama, naročito u blizini vode (kupatilo), stanica za punjenje ❶ mora da bude čvrsto montirana, tako da bude zaštićena od slučajnog pada u vodu.
- Pre montaže na zid, uverite se da se u području u kom želite da okačite stanicu za punjenje ❶ ne nalaze kablovi ili cevi.

- 1) Obeležite na zidu dve rupe za bušenje na rastojanju od 3 cm i izbušite nacrtane rupe burgijom od 5 mm. Pritom vodite računa da mrežna utičnica bude u dostupnoj blizini.
- 2) Gurnite isporučene tiplove u izbušene rupe i zavrnite vijke u tiplove. Pritom vodite računa da vijci vire još oko 3 mm iz izbušenih rupa.
- 3) Sprovedite USB kabl kroz jedan od bočnih useka ❷ na stanici za punjenje ❶, u zavisnosti od toga na kojoj strani se nalazi utičnica.
- 4) Gurnite stanicu za punjenje ❶ na vijke, tako da vijci štrče iz ušica za kačenje ❿ na poledini stanice za punjenje ❶. Zatim pritisnite stanicu za punjenje ❶ nadole, tako da vijci kliznu u šine ušica za kačenje ❿ i stanica za punjenje ❶ čvrsto nalegne na vijke.

Punjenje aparata

! PAŽNJA!

- Zbog visoke potrošnje struje, za punjenje aparata mora da se koristi USB naponska jedinica (nije u obimu isporuke). Ne puniti aparat na USB priključku ličnog računara ili prenosivog računara.
- Za punjenje aparata koristite samo USB naponsku jedinicu klase zaštite II, koja je odobrena za upotrebu sa aparatima za domačinstvo (izlazni napon 5 V, maks. 2 A).
- Koristite isključivo isporučeni USB kabl za punjenje 23 za punjenje aparata.

i Napomena

- Pre korišćenja aparata, potpuno napunite ugrađeni akumulator.
- Pre puštanja aparata u rad, uverite se da je u besprekornom stanju. U suprotnom ne smete da ga koristite.
- Puniti aparat samo kada u rezervoaru za vodu 6 nema vode.
- Potpuno napunjen akumulator je dovoljan za oko 20 minuta primene.

- 1) Povežite USB-A utikač USB kabla za punjenje 23 sa USB naponskom jedinicom. Uključite USB naponsku jedinicu u utičnicu.
- 2) Povežite USB-C utikač 24 USB kabla za punjenje 23 sa USB-C priključkom 13 na donjoj strani stanice za punjenje 14.
- 3) Stavite ručni deo 5 na stanicu za punjenje 14, tako da klizne na kontakte za punjenje 15 stanice za punjenje 14.
- 4) Indikator punjenja 16 na ručnom delu 5 svetli crveno u toku punjenja. Indikator punjenja 16 svetli zeleno kada je akumulator potpuno napunjen.
- 5) Stavite ručni deo 5 nakon svakog korišćenja na stanicu za punjenje 14 da se napuni, da biste uvek imali pun kapacitet na raspolaganju.

Punjenje rezervoara za vodu

! PAŽNJA!

- Za punjenje rezervoara za vodu 6 koristite čistu vodu iz česme. Po potrebi, dodajte nekoliko kapi vode za ispiranje usta. Rezer voar za vodu 6 ne sme nikada da se pot-puno napuni dodacima, kao npr. vodom za ispiranje usta ili sredstvom za ispiranje usta.
- Koristite samo hladnu ili mlaku vodu iz česme sa temperaturom do maksimalno 40 °C. Ne sipajte vruću vodu u rezervoar za vodu 6.

- 1) Skinite ručni deo 5 sa stanice za punjenje 14. Držite isključen ručni deo 5 vodoravno.
- 2) Otvorite poklopac rezervoara za vodu 7 i napunite ga vodom kroz otvor za punjenje 7.
- 3) Zatvorite poklopac rezervoara za vodu 7.

Stavljanje/skidanje nastavaka

i Napomena

- Vodite računa o tome da je ručni deo 5 isključen pre nego što nastavke 2 nataknete ili skinete.
- U obimu isporuke se nalaze dva nastavka 2 sa prstenovima za obeležavanje različitih boja, za različite korisnike.
- Ako svakodnevno koristite aparat, zamenite nastavke 2 najkasnije nakon šest meseci.
- Koristite samo nastavke 2 koje je preporučio proizvođač. Informacije u vezi sa poručivanjem rezervnih nastavaka 2 naći ćete u poglavlju **Poručivanje rezervnih delova**. Za ovaj aparat mogu takođe da se koriste nastavci sa mlaznicom za oralne tuševe kompanije Panasonic ©* (model EW0950) (*Panasonic je registrovana robna marka kompanije Panasonic Corporation).

- ◆ Da biste spojili nastavak **2** sa ručnim delom **5**, natakните ga na prihvat nastavka **3**. Pritisnite nastavak **2** nadole, dok potpuno na usedne u prihvat nastavka **3**.
- ◆ Da biste odvojili nastavak **2** sa ručnog dela **5**, pritisnite taster za deblokadu **22** i povucite nastavak **2** nagore sa ručnog dela **5**.
- ◆ Nastavke **2**, koje trenutno ne koristite, možete da utaknete u jedan od držača nastavka **11** na stanici za punjenje **14**.

Pre prve upotrebe

- 1) Isperite nastavke **2** čistom vodom. Jedan nastavak **2** možete da utaknete u držač nastavka **11** na stanici za punjenje **14**. Natakните drugi nastavak **2** na ručni deo **5**.
- 2) Isperite rezervoar za vodu **6** čistom vodom.
- 3) Sipajte vodu u rezervoar za vodu **6**, kao što je opisano u poglavlju **Punjenje rezervoara za vodu**.
- 4) Usmerite mlaznicu **1** nastavka **2** nadole u umivaonik. Pritom vodite računa da ručni deo **5** ne bude suviše nagnut unapred. U suprotnom, usisno crevo neće dospeti do vode ili bi voda mogla da curi iz otvora za dovod vazduha **4**.
- 5) Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje **21**. Ručni deo **5** počinje da pumpa vodu i da je ispušta kroz mlaznicu **1**. Pustite ručni deo **5** da radi, dok se rezervoar za vodu **6** ne isprazni. Na taj način će se isprati svi unutrašnji vodovi.
- 6) Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje **21** da biste isključili ručni deo **5**.

Stepeni snage

Ovaj oralni tuš raspolaže sa tri različita stepena snage:

-  **jet**: jak mlaz vode, kontrolna lampica **jet 19** svetli.
Za čišćenje prostora između zuba od ostataka hrane.
-  **normal**: mlaz vode sa dodatim vazduhom, kontrolna lampica **normal 18** svetli.
Za čišćenje prostora između zuba od ostataka hrane, za masažu desni, za ispiranje između desni i zuba.
-  **soft**: mlaz vode sa mnogo dodatog vazduha, kontrolna lampica **soft 17** svetli.
Za nežnu masažu desni.

Napomena

- ▶ Ako je aparat prilikom poslednjeg korišćenja bio potpuno ispraznjen, uvek počinje da radi sa stepenom snage **jet**.
- ◆ Pritiskajte dugme za izbor stepena snage  **20**, dok željeni stepen snage ne bude podešen.
- ◆ Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje  **21**. Aparat počinje da radi sa podešenim stepenom snage.
- ◆ Pritisnite još jednom taster za uključivanje/isključivanje  **21** da biste isključili oralni tuš.

Rukovanje

⚠ OPREZI!

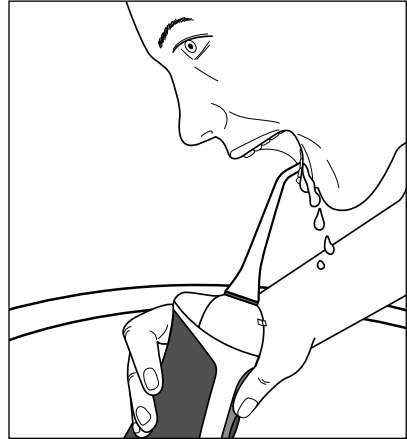
- Na početku može da nastupi krvarenje desni, usled nadražaja na koji se još niste navikli, što je normalna pojava. U tom slučaju koristite manje intenzivan stepen snage, kao npr. **soft** ili **normal**. Ukoliko krvarenje desni potraje duže od dve nedelje, trebalo bi da se obratite svom zubaru.
- Pre korišćenja aparata, pitajte svog zubara ukoliko bolujete od teške parodontoze, imate povrede ili ulkuse na sluzokoži usta ili ste u poslednja dva meseca imali operaciju zuba.

i Napomena

- Upotreba aparata ne zamenjuje svakodnevno pranje zuba četkicom za zube i pastom za zube. Koristite aparat samo kao dodatak svakodnevnom pranju zuba četkicom za zube i pastom za zube.
- Vodite računa da u toku korišćenja, prstima ne zatvorite otvore za dovod vazduha ④ na poledini ručnog dela ⑤.
- Ukoliko u toku korišćenja držite ručni deo ⑤ suviše koso, voda može da curi iz otvora za dovod vazduha ④.
- Ručni deo ⑤ se automatski isključuje nakon oko 2 minuta u svakom stepenu snage, čak i kada se voda još nalazi u rezervoaru za vodu ⑥.

- 1) Napunite rezervoar za vodu ⑥.
- 2) Nataknite nastavak ② na ručni deo ⑤.
- 3) Pritisnite taster za izbor stepena snage ② da biste izabrali željeni stepen snage.

- 4) Stavite nastavak ② u usta da biste izbegli prskanje vode unaokolo. Nagnite se iznad umivaonika i držite ručni deo ⑤ po mogućstvu uspravno (pogledajte sliku 1). Mlaznica ① nastavka ② je usmerena na zube/prostor između zuba.



Slika 1

- 5) Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje ② da biste pokrenuli ručni deo ⑤. Malo zatvorite usta da biste izbegli prskanje vode unaokolo.
- 6) Za čišćenje prostora između zuba, vodite mlaznicu ① nastavka ② polako od jednog do drugog prostora između zuba, na unutrašnjoj i spoljnoj strani zuba. Za masažu desni, usmerite mlaznicu ① na desni. Pomerajte mlaz vode polako preko desni. U zavisnosti od stepena zaprljanja prostora između zuba, primena može različito dugo da traje. Nastavite sa primenom dok ne osetite da je zaprljanje uklonjeno. Prilikom masaže desni, koristite oralni tuš sve dok masažu osećate kao prijatnu.



i Napomena

- Voda u rezervoaru za vodu **6** je dovoljna za oko 45 sekundi primene u stepenu snage **normal**.
 - Kada se u međuvremenu potroši voda u rezervoaru za vodu **6**, zaustavite ručni deo **5**. Izvadite ga iz usta i ponovo napunite vodom rezervoar za vodu **6** kroz otvor za punjenje **7**.
- 7) Kada završite primenu, pritisnite taster za uključivanje/isključivanje **21** da biste isključili ručni deo **5**.
- 8) Tek nakon toga izvadite nastavak **2** iz usta i isperite ga pod tekućom vodom.

Nakon korišćenja

i Napomena

- Obavezno potpuno ispraznite rezervoar za vodu **6** i sve vodove nakon svake upotrebe da biste sprečili stvaranje klica i bakterija.

Kada je ručni deo **5** isključen i kada ste završili primenu:

- 1) Dok je još nataknut nastavak **2**, otvorite poklopac rezervoara za vodu **7** i prolijte preostalu vodu. Poklopac na dnu **9** takođe možete da uklonite sa ručnog dela **5** da biste ispraznili rezervoar za vodu **6**. U tu svrhu pritisnite taster za otpuštanje **8** i povlačenjem skinite poklopac na dnu **9** sa ručnog dela **5**.
- 2) Zatvorite poklopac rezervoara za vodu **7**.
- 3) Usmerite mlaznicu **1** nastavka **2** nadole u umivaonik. Isključite ručni deo **5** na nekoliko sekundi da biste isprali ostatke vode iz rezervoara za vodu **6** i vodova.
- 4) Skinite nastavak **2** sa ručnog dela **5** i utaknite ga u držač nastavka **11** na stanici za punjenje **14**.
- 5) Stavite ručni deo **5** na stanicu za punjenje **14**.

Čišćenje i nega

⚠ UPOZORENJE!

- Nikada ne potapajte ručni deo **5** ili stanicu za punjenje **14** u vodu ili druge tečnosti!

! PAŽNJA!

- Nikada ne otvarajte kućište stanice za punjenje **14** ili ručnog dela **5** kada čistite aparat!
- Ne koristite agresivna, hemijska ili abrazivna sredstva za čišćenje. Ona nagrize površinu aparata.
- ◆ Očistite stanicu za punjenje **14** mekom krpom, koja je lagano navlažena vodom. Ne koristite sredstva za čišćenje ili rastvarače. Ona mogu da oštete plastične površine.
- ◆ Skinite nastavak **2** sa ručnog dela **5**. Nakon upotrebe, temeljno očistite nastavke **2** pod tekućom vodom.
- ◆ Obrišite ručni deo **5** vlažnom krpom. Kod tvrdokornih zaprljanja stavite blagi deterdžent za pranje posuđa na krpu i onda obrišite ručni deo krpom koja je samo navlažena čistom vodom. Zatim osušite ručni deo **5**.
- ◆ Uklonite poklopac na dnu **9** sa ručnog dela **5**, tako što ćete pritisnuti taster za otpuštanje **8** i povlačenjem skinuti poklopac na dnu **9** sa ručnog dela **5**. Temeljno isperite rezervoar za vodu **6** toplom vodom. Nakon čišćenja, potpuno ispraznite rezervoar za vodu **6** u umivaonik. Ukoliko ne koristite aparat duže od nedelju dana, pustite da se rezervoar za vodu **6** osuši iznutra, tako što ćete ručni deo **5** bez poklopca na dnu **9** ostaviti na ravnoj površini. Ostavite rezervoar za vodu **6** da se potpuno osuši na vazduhu, pre nego što ponovo stavite poklopac na dnu **9**.
- ◆ Ponovo stavite poklopac na dnu **9** na ručni deo **5** i stavite ručni deo na stanicu za punjenje **14**.

Čuvanje

! PAŽNJA!

- ▶ Nikada ne skladištite aparat u ispražnjenoj stanju. Duže skladištenje u ispražnjenoj stanju može da dovede do trajnog oštećenja akumulatora. Kada se aparat skladišti duže vremena, stanje napunjenosti akumulatora mora redovno da se kontroliše. Optimalno stanje napunjenosti je između 50% i 80%.
- ◆ Odvojite aparat od električnog napajanja, tako što ćete odvojiti USB kabl za punjenje 23 od USB naponske jedinice.
- ◆ Uklonite svu vodu iz aparata i ostavite aparat da se potpuno osuši (pogledajte poglavlje **Čišćenje i nega**).
- ◆ Čuvajte aparat na suvom mestu bez prašine i direktnog sunčevog zračenja.

Zamena akumulatora

! OPREZ!

- ▶ Uverite se da je akumulator potpuno ispražnjen pre nego što ga demontirate. Pustite aparat da radi, dok se akumulator ne isprazni.

! PAŽNJA!

- ▶ Ovaj uređaj sadrži bateriju koju može zameniti samo obučeno osoblje.

i Napomena

- ▶ Za zamenu akumulatora je potreban sledeći alat:
 - 1 krstasti odvijač, veličina PH0
 - 1 odvijač sa prorezom, maksimalna debljina vrha odvijača 0,6 mm
 - 1 mali sekač stranica
 - 1 lemilica

- ▶ Vodite računa da izolacioni prstenovi uvek budu na vijcima. Nikada ne smete da umetnete vijke bez izolacionih prstenova. U suprotnom bi voda mogla da prođe u aparat i da ga ošteti.
- ▶ Koristite samo akumulatora koje je preporučio proizvođač. Informacije u vezi sa poručivanjem rezervnog akumulatora naći ćete u poglavlju **Poručivanje rezervnih delova**.

- 1) Uklonite poklopac na dnu 9 sa ručnog dela 5, tako što ćete pritisnuti taster za otpuštanje 8 i povlačenjem skinuti poklopac na dnu 9 sa ručnog dela 5. Pomoću krstastog odvijača uklonite dva vijka sa unutrašnje strane na donjem poklopcu pregrade za akumulator. Zatim skinite donji poklopac pregrade za akumulator (vidi sliku A).
- 2) Pomoću sekača stranica odvojite mesta lemljenja crvene i crne žice na pozitivnom i na negativnom polu donjeg poklopcu pregrade za akumulator (vidi sliku B). Pritom vodite računa da odvojite samo mesta lemljenja, a ne žice.
- 3) Uklonite gornju stranu ručnog dela 5, tako što ćete postaviti odvijač sa prorezom po sredini na poledini ručnog dela 5 u prorez između gornje strane i ručnog dela 5. Blagim pritiskom odvojite gornju stranu ručnog dela 5, pa povucite i skinite gornju stranu sa ručnog dela 5 (vidi sliku C).
- 4) Pomoću krstastog odvijača uklonite dva donja vijka na gornjem poklopcu pregrade za akumulator (vidi sliku D). Gurnite držač akumulatora odozdo nagore iz ručnog dela 5 (vidi sliku E).
- 5) Odvojite utični spoj akumulatora od matične ploče i onda izvucite akumulator iz držača (vidi sliku F).

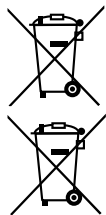
- 6) Umetnite novi akumulator u držač i povežite utični spoj akumulatora sa matičnom pločom (vidi sliku F).
- 7) Gurnite držač akumulatora odozgo u ručni deo **5** i pomoću krstastog odvijača čvrsto zavrnite dva donja vijka na gornjem poklopcu pregrade za akumulator.
- 8) Stavite gornju stranu na ručni deo **5** i pritisnite poklopac čvrsto u otvor, dok čujno ne uskoči u ručni deo **5**.
- 9) Pomoću lemilice čvrsto zalemite crvenu žicu na pozitivan pol i crnu žicu na negativan pol donjeg poklopca pregrade za akumulator. Pritom vodite računa o natpisima **+** i **-** na donjem poklopcu pregrade za akumulator (vidi sliku G).
- 10) Stavite donji poklopac pregrade za akumulator na ručni deo **5** i pomoću krstastog odvijača čvrsto zavrnite dva vijka na donjem poklopcu pregrade za akumulator.
- 11) Ponovo stavite poklopac na dnu **9** na ručni deo **5** i stavite ručni deo na stanicu za punjenje **14**.

Odlaganje

Napomena

- Izvadite ugrađeni akumulator pre odlaganja aparata. Da biste demontirali akumulator, postupite kao što je prethodno opisano u poglavlju **Zamena akumulatora**. Akumulator mora propisno da se odloži. Vodite računa da akumulator odložite na za to zvanično predviđenom mestu. Ne odlažite akumulator u kućni otpad.

Odlaganje aparata



Prateći simbol precrtane kante za otpad na točkovima znači da ovaj aparat podleže direktivi 2012/19/EU. Ova direktiva navodi da ovaj aparat na kraju svog veka korišćenja ne smete da odložite u uobičajeni kućni otpad, već morate da ga predate na posebno uređenim sabirnim

mestima, skladištima za reciklažu ili preduzeću za upravljanje otpadom.

Ovo odlaganje je za Vas besplatno. Čuvajte životnu sredinu i odlažite stručno.

Ukoliko Vaš istrošen aparat sadrži podatke o ličnosti, lično ste odgovorni za njihovo brisanje pre nego što vratite aparat.

Ukoliko je to moguće bez uništavanja istrošenog aparata, izvadite istrošene baterije ili akumatore, pre nego što istrošen aparat vratite na odlaganje i predajte ih na zasebno sakupljanje. Kod trajno ugrađenih akumulatora, prilikom odlaganja treba napomenuti da aparat sadrži akumulator.



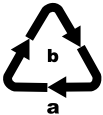
O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznaćete u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

Odlaganje ambalaže



Ambalažni materijali su izabrani prema svojoj ekološkoj prihvatljivosti i jednostavnosti odlaganja, te su zato podobni za reciklažu.

Odložite nepotrební ambalažni materijal u skladu sa važećim lokalnim propisima.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način. Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale

zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem: 1–7: Plastika, 20–22: Hartija i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Servis



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike, video-snimke o proizvodu i softver.

Pomoću ovog QR koda možete otići direktno na Lidlovu servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i uneti broj proizvoda (IAN) 466502_2410 da biste otvorili uputstvo za upotrebu.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 021 3000 151
- pošaljete e-mail na: kompernass@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesao- braznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovao udarom грома, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.
9. Ukoliko uz proizvod nisu predati svi pripadajući delovi proizvoda koje je kupac preuzeo u trenutku kupovine.

Naziv proizvoda:	Irigator za ispiranje usta
Model:	NMD 3.7 E10
IAN / Serijski broj:	466502_2410
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo Novosadski put 68, 21203 Veternik, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kontakt@lidl.rs

Poručivanje rezervnih delova

Rezervne delove za ovaj proizvod možete komforno uvek naknadno da poručite na internet-stranici **www.kompernass.com**.



NMD 3.7 E10

Skenirajte QR-kod Vašim pametnim telefonom / tabletom. Ovim QR-kodom dolazite direktno na našu veb-stranicu, gde možete da vidite i poručite raspoložive rezervne delove.

i Napomena

- Ukoliko imate problema sa onlajn-poručivanjem, možete da se obratite telefonom ili imejlom našem servisnom centru.
- Molimo Vas da prilikom Vaše porudžbine uvek navedete i broj artikla (npr. **466502_2410**), koji ćete pronaći na naslovnoj stranici ovog uputstva za upotrebu.
- Napominjemo da onlajn poručivanje rezervnih delova nije moguće u svim zemljama isporuke.

Cuprins

Introducere	46
Utilizarea conform destinației	46
Indicații de avertizare și simboluri utilizate	46
Indicații de siguranță	47
Date tehnice.	49
Furnitura	49
Descrierea aparatului.	50
Amplasarea aparatului/montarea pe perete	50
Încărcarea aparatului.	51
Umplerea rezervorului de apă	51
Montarea/demontarea accesoriilor	51
Înainte de prima utilizare.	52
Trepte de putere	52
Utilizarea aparatului	53
După utilizare	54
Curățarea și îngrijirea	54
Depozitarea	55
Înlocuirea acumulatorului	55
Eliminarea	56
Eliminarea aparatului.	56
Eliminarea ambalajelor	57
Kompernass Handels GmbH	57
Service-ul	58
Importator	58
Comandarea pieselor de schimb.	59

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară.

Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în scopurile menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Acest aparat este destinat exclusiv îngrijirii personale a dinților, fiind conceput pentru utilizarea în mediul casnic. Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic. Aparatul nu este prevăzut pentru utilizarea în scopuri industriale sau medicale și nici pentru îngrijirea animalelor. Nu îl utilizați în scopuri comerciale.

Indicații de avertizare și simboluri utilizate

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare, pe ambalaj și aparat sunt folosite următoarele avertizări și simboluri (dacă sunt aplicabile):

	PERICOL! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PERICOL” indică o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, duce la deces sau la vătămări grave.
---	---

	AVERTIZARE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „AVERTIZARE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau la vătămări grave.
	PRECAUȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PRECAUȚIE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări minore sau moderate.
	ATENȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „ATENȚIE” indică o posibilă situație care, dacă nu este evitată, poate duce la pagube materiale.
	Indicație: O indicație marchează informații suplimentare care facilitează manipularea aparatului.
	Curent continuu/tensiune continuă
	Unitate detașabilă de alimentare cu tensiune

Indicații de siguranță

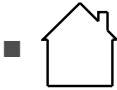
AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Înainte de utilizare verificați dacă aparatul prezintă deteriorări vizibile la exterior. Nu utilizați aparatul dacă fișa, cablul de încărcare sau carcasa sunt deteriorate.
- În caz de erori de funcționare sau deteriorări vizibile, adresați-vă serviciului pentru clienți.
- Reparațiile trebuie executate numai într-un atelier de specialitate. Nu desfaceți niciodată aparatul singur. În urma intervențiilor care nu au fost realizate de către o firmă de specialitate, pot rezulta răniri.
- Nu utilizați aparatul în apropierea căzii/dușului sau deasupra unei chiuvete pline cu apă. Aproximarea apei reprezintă un pericol, chiar dacă aparatul este oprit.
- Pentru a evita defectarea, nu permiteți pătrunderea lichidelor în aparat și nu introduceți aparatul în apă.
- Evitați pătrunderea corpurilor străine în aparat.
-  Nu introduceți unitatea manuală sau încărcătorul în apă sau alte lichide.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați.
- Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.

- Păstrați aparatul întotdeauna în încăperi închise pentru a preveni accidentele. Depozitați aparatul, după utilizare, într-un loc uscat, ferit de razele directe ale soarelui.
- În condiții extreme pot apărea scurgeri la nivelul celulelor acumulatorilor, iar soluția de electrolit se poate scurge. Dacă lichidul ajunge în contact cu pielea sau ochii, curățați imediat locul afectat cu multă apă curată și consultați un medic.
- Opriti aparatul înainte de a-l așeza jos sau înainte de a schimba accesoriile.

⚠ ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- Încărcați aparatul numai cu încărcătorul livrat împreună cu acesta.
- Utilizați numai accesorii recomandate de către producător.
- Aveți în vedere neapărat să nu așezați aparatul lângă sau pe radiatoare, cuptoare sau alte aparate ori suprafețe încălzite, de exemplu.
- Asigurați-vă că nu ați tensionat prea tare sau că nu ați îndoit cablul de încărcare.
- Aparatul se va utiliza doar cu apă curentă rece sau călduță, până la maximum 40 °C. La nevoie adăugați câteva picături de apă de gură. Rezervorul de apă nu trebuie umplut complet cu adaosuri, ca de exemplu, apă de gură. Acestea pot provoca defectarea aparatului.
- Acest dispozitiv conține o baterie reîncărcabilă care poate fi înlocuită numai de personal calificat.
- Produsul este echipat cu un acumulator litiu-ion, respectiv acesta este atașat produsului. Nu aruncați acumulatorul în foc și nu îl expuneți temperaturilor ridicate. Pericol de explozie!



- Nu încărcați, respectiv nu utilizați aparatul în aer liber.
- Nu depozitați niciodată aparatul în stare descărcată. Depozitarea îndelungată în stare descărcată poate provoca deteriorarea permanentă a acumulatorului. În cazul depozitării îndelungate a aparatului, este necesară verificarea periodică a nivelului de încărcare a acumulatorului. Nivelul optim de încărcare se află în intervalul cuprins între 50-80 %.

Date tehnice

Încărcător	
Tensiune/curent de intrare	5 V  , 2 A (prin port USB-C)
Tensiune/curent de ieșire	5 V  , 2 A
Clasă de protecție	III /  (protecție prin tensiune redusă)
Acumulator	
Capacitate	1 200 mAh
Acumulator (litiu-ion)	3,7 V  , 4,44 Wh
Unitate manuală	
Tensiune/curent de intrare	5 V  , 2 A
Clasă de protecție	III /  (protecție prin tensiune redusă)
Tip de protecție	IPX7 (protecție împotriva imersiunii temporare)
Volumul rezervorului de apă	200 ml
Timp de funcționare cu acumulatorul încărcat complet	aprox. 20 minute

Furnitura

În mod standard, aparatul este livrat cu următoarele componente:

- Unitate manuală cu rezervor de apă
- Încărcător
- Cablu de încărcare USB (USB-A la USB-C)
- 2 accesorii
- 2 șuruburi
- 2 dibluri (Ø 5 mm)
- Instrucțiuni de utilizare

Indicație

- Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.
- În cazul în care furnitura este incompletă sau componentele sunt deteriorate din cauza ambalajului precar sau a transportului, apălați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **Service-ul**).

Descrierea aparatului (a se vedea figurile de pe pagina pliată)

- ❶ Duză
- ❷ Accesoriu
- ❸ Sistem de prindere a accesoriului
- ❹ Orificii de admisie a aerului
- ❺ Unitate manuală
- ❻ Rezervor de apă
- ❼ Orificiu de umplere rezervor de apă/
capac rezervor de apă
- ❽ Buton de eliberare
(pentru capacul de la bază)
- ❾ Capacul de la bază
- ❿ Inele de suspendare
- ⓫ Suport pentru accesorii
- ⓬ Decupaj pentru cablu de încărcare USB
- ⓭ Port USB-C
- ⓮ Încărcător
- ⓯ Contacte de încărcare (încărcător)
- ⓰ Afișaj de încărcare 
- ⓱ Bec de control  **soft**
- ⓲ Bec de control  **normal**
- ⓳ Bec de control  **jet**
- ⓴ Tasta pentru selectarea treptei de putere 
- ⓵ Tasta Pornit/Oprit 
- ⓶ Tastă de deblocare
- ⓷ Cablu de încărcare USB (USB-A la USB-C)
- ⓸ Fișă USB-C

Amplasarea aparatului/ montarea pe perete

Indicație

- Utilizarea încărcătorului **❿** este permisă în poziție liberă numai în încăperi uscate. Așezați încărcătorul **❿** pe o suprafață plană.
- În încăperile umede, în special în apropierea apei (baie), încărcătorul **❿** trebuie montat fix, pentru a preveni căderea neintenționată în apă.
- Asigurați-vă că nu există cabluri sau țevi în zona unde doriți să agățați încărcătorul **❿**.

- 1) Marcați pe perete două găuri la distanță de 3 cm și găuriți cu un burghiu de 5 mm. Asigurați-vă că în apropiere se află o priză.
- 2) Împingeți în găuri diblurile livrate și înșurubați șuruburile în dibluri, astfel încât să rămână în afară capetele șuruburilor și încă cca 3 mm din gătul șuruburilor.
- 3) Ghidați cablul prin unul dintre decupajele pentru cablu de încărcare USB **⓬** ale încărcătorului **❿**, în funcție de partea în care se află priza.
- 4) Împingeți încărcătorul **❿** pe șuruburi, astfel încât șuruburile să iasă prin găuri în încărcător **❿**. Apăsați apoi încărcătorul **❿** în jos, astfel încât șuruburile să alunece în șine, iar încărcătorul **❿** să stea fix.

Încărcarea aparatului

⚠ ATENȚIE!

- ▶ În urma consumului de curent ridicat trebuie utilizat un adaptor USB (neinclus în furnitură) pentru încărcarea aparatului. Nu încărcați aparatul la un port USB al unui calculator sau laptop.
- ▶ Pentru a încărca aparatul folosiți doar un adaptor de rețea USB din clasa de protecție II care este aprobat pentru utilizarea cu aparate de uz casnic (cu o tensiune de ieșire de 5 V, de max. 2 A).
- ▶ Utilizați exclusiv cablul de încărcare USB **23** livrat pentru încărcarea aparatului.

i Indicație

- ▶ Înaintea utilizării aparatului, încărcați complet acumulatorul integrat.
 - ▶ Înainte de punerea în funcțiune a aparatului, asigurați-vă că acesta se află în stare ireproșabilă de funcționare. În caz contrar, utilizarea aparatului este interzisă.
 - ▶ Încărcați aparatul numai atunci când nu se află apă în rezervorul de apă **6**.
 - ▶ Un acumulator încărcat complet este suficient pentru o utilizare de cca. 20 de minute.
- 1) Conectați fișa USB-A a cablului de încărcare USB **23** la un adaptor de rețea USB. Introduceți adaptorul de rețea USB într-o priză.
 - 2) Conectați fișa USB-C **24** a cablului de încărcare USB **23** cu portul USB-C **13** de pe partea inferioară a încărcătorului **14**.
 - 3) Așezați unitatea manuală **5** în așa fel încât încărcătorul **14** să alunece pe contactele de încărcare **15** ale încărcătorului **14**.
 - 4) Afishașul de încărcare  **16** de pe unitatea manuală **5** luminează roșu în timpul încărcării. Atunci când acumulatorul este încărcat complet, afishașul de încărcare  **16** luminează verde.

- 5) Așezați unitatea manuală **5** după fiecare utilizare pentru încărcare pe încărcător **14** pentru a avea întotdeauna la dispoziție randamentul maxim.

Umplerea rezervorului de apă

⚠ ATENȚIE!

- ▶ Pentru umplerea rezervorului de apă **6** folosiți apă curentă curată. La nevoie adăugați câteva picături de apă de gură. Rezervorul de apă **6** nu trebuie umplut niciodată complet cu adaosuri, ca de exemplu, apă de gură.
 - ▶ Folosiți doar apă curentă rece sau călduță, cu o temperatură de până la maximum 40 °C. Nu umpleți rezervorul de apă **6** cu apă fierbinte.
- 1) Scoateți unitatea manuală **5** de la încărcător **14**. Țineți unitatea manuală oprită **5** în poziție orizontală.
 - 2) Deschideți capacul rezervorului de apă **7** și umpleți cu apă prin orificiul de umplere rezervorului de apă **7**.
 - 3) Închideți capacul rezervorului de apă **7**.

Montarea/demontarea accesoriilor

i Indicație

- ▶ Înaintea atașării sau detașării accesoriilor **2**, asigurați-vă că unitatea manuală **5** este oprită.
- ▶ Furnitura include două accesorii **2** cu inele de marcare de culori diferite pentru utilizatori diferiți.
- ▶ În caz de utilizare zilnică, schimbați accesoriiile **2** cel târziu după șase luni.

- Utilizați numai accesoriile **2** recomandate de către producător. Puteți găsi informații despre comandarea accesoriilor de schimb **2** în capitolul **Comandarea pieselor de schimb**. Pentru acest aparat puteți folosi și duzele atașabile ale dușurilor bucale Panasonic © * (model EW0950) (*Panasonic este o marcă înregistrată a Panasonic Corporation).

- ◆ Pentru a conecta un accesoriu **2** la unitatea manuală **5**, introduceți-l în sistemul de prindere a accesoriului **3** și apăsați accesoriul **2** în jos, astfel încât acesta să se fixeze.
- ◆ Pentru a deconecta un accesoriu **2** de la unitatea manuală **5**, apăsați tasta de deblocare **22** și scoateți accesoriul **2** trăgându-l în sus.
- ◆ Accesoriile **2** pe care nu le utilizați în acest moment, le puteți introduce într-unul dintre suporturile pentru accesorii **11** de pe încărcător **14**.

Înainte de prima utilizare

- 1) Clătiți accesorii **2** cu apă curată. Un accesoriu **2** poate fi introdus în suportul pentru accesorii **11** de pe încărcător **14**. Montați celălalt accesoriu **2** pe unitatea manuală **5**.
- 2) Clătiți rezervorul de apă **6** cu apă curată.
- 3) Turnați apă în rezervorul de apă **6** așa cum este descris în capitolul **Umplerea rezervorului de apă**.
- 4) Îndreptați duza **1** accesoriului **2** în jos, într-o chiuvetă. Aveți grijă ca unitatea manuală **5** să nu fie înclinată prea mult în față. În caz contrar, furtunul de admisie nu va mai ajunge la apă ori apa ar putea să se scurgă prin orificiile de admisie a aerului **4**.

- 5) Apăsați tasta Pornit/Oprit **21**. Unitatea manuală **5** începe să pompeze apa și să o evacueze prin intermediul duzei **1**. Lăsați unitatea manuală **5** să funcționeze până când rezervorul de apă **6** se golește. Astfel, toate conductele interne sunt spălate.
- 6) Apăsați tasta Pornit/Oprit **21** pentru a opri unitatea manuală **5**.

Trepte de putere

Acest duș bucal dispune de 3 trepte de putere diferite:

-  **jet**: jet puternic de apă, becul de control **jet 19** luminează.
Pentru curățarea spațiilor interdentare de resturi de mâncare.
-  **normal**: jet de apă cu adaos de aer, becul de control **normal 18** luminează.
Pentru curățarea spațiilor interdentare de resturi de mâncare, pentru masajul gingiilor, pentru clătirea zonelor dintre gingii și dinți.
-  **soft**: jet de apă cu mult adaos de aer, becul de control **soft 17** luminează.
Pentru masajul blând al gingiilor.

Indicație

- Dacă aparatul s-a descărcat complet la ultima utilizare, atunci acesta pornește întotdeauna de la treapta **jet**.
- ◆ Apăsați tasta pentru selectarea treptei de putere **20** de mai multe ori, până când este selectată treapta de putere dorită de dvs.
- ◆ Apăsați tasta Pornit/Oprit **21**. Aparatul pornește cu treapta de putere selectată.
- ◆ Pentru a opri dușul bucal, mai apăsați o dată tasta Pornit/Oprit **21**.

Utilizarea aparatului

⚠️ PRECAUȚIE!

- La început, datorită frecării neobișnuite, pot apărea sângerări gingivale ușoare – acest lucru este normal. În acest caz, folosiți o treaptă de putere mai puțin intensă, ca de exemplu treapta **normal** sau **soft**. Dacă sângerarea gingivală persistă mai mult de două săptămâni, consultați medicul stomatolog.
- Consultați medicul stomatolog înaintea utilizării aparatului, în cazul în care suferiți de parodontoză gravă, aveți răni sau abcese la nivelul mucoasei bucale sau ați suferit o intervenție chirurgicală stomatologică în ultimele două luni.

📖 Indicație

- Utilizarea aparatului nu înlocuiește curățarea zilnică a dinților cu o periuță și pastă de dinți. Utilizați aparatul doar ca o completare la curățarea zilnică a dinților cu periuța și pasta de dinți.
- Aveți grijă ca în timpul utilizării să nu atingeți cu degetele orificiile de admisie a aerului ④ de pe spatele unității manuale ⑤.
- Dacă țineți prea oblic unitatea manuală ⑤ în timpul utilizării, este posibilă eliminarea apei prin orificiile de admisie a aerului ④.
- Unitatea manuală ⑤ se oprește automat după aproximativ 2 minute în orice treaptă de putere, chiar dacă mai rămâne apă în rezervorul de apă ⑥.

- 1) Umpleți rezervorul de apă ⑥.
- 2) Montați un accesoriu ② pe unitatea manuală ⑤.
- 3) Apăsăți tasta pentru selectarea treptei de putere ⏻ ②① pentru a regla treapta de putere dorită.

- 4) Ghidați accesoriul ② în gură pentru a preîntâmpina stropirea cu apă. Aplecați-vă peste chiuvetă și țineți unitatea manuală ⑤ pe cât posibil drept (a se vedea fig. 1). Duza ① accesoriului ② este poziționată spre dinți/spațiile interdentare.



Fig. 1

- 5) Apăsăți tasta Ponit/Oprit ⏻ ②① pentru a porni unitatea manuală ⑤. Închideți ușor gura pentru a preîntâmpina stropirea cu apă.
- 6) În funcție de efectul dorit, ghidați duza ① accesoriului ② încet de la un spațiu interdentar la altul sau pentru masaj, ghidați-o pe gingie.
În funcție de gradul de murdărire al spațiilor interdentare, durata utilizării poate varia. Continuați utilizarea unitatea manuală ⑤ până când aveți senzația că s-a desprins murdăria.
În cazul masajului gingiilor, utilizați aparatul atât timp cât masajul are un efect plăcut.

📖 Indicație

- Apa din rezervorul de apă ⑥ este suficientă pentru o utilizare de aproximativ 45 de secunde în treapta de putere ⏻ **normal**.

- Dacă între timp s-a epuizat apa din rezervorul de apă **6**, opriți unitatea manuală **5**, scoateți-l din gură și umpleți din nou rezervorul de apă **6** prin orificiul de umplere rezervor de apă **7**.

7) După terminarea utilizării, apăsați tasta Pornit/Oprit **21** pentru a opri unitatea manuală **5**.

8) Abia apoi scoateți accesoriul **2** din gură și clătiți-l sub jet de apă.

După utilizare

Indicație

- Goliți neapărat rezervorul de apă **6** și toate conductele complet după fiecare utilizare pentru a preveni formarea de germeni și bacterii.

Dacă unitatea manuală **5** este oprit și ați terminat utilizarea:

- 1) Cu accesoriul **2** încă montat, deschideți capacul rezervorului de apă **7** și aruncați restul de apă.
De asemenea, puteți îndepărta capacul de la bază **9** de la unitatea manuală **5** pentru a goli rezervorul de apă **6**. Apăsați butonul de eliberare **8** și scoateți capacul de la bază **9** de pe unitatea manuală **5**.
- 2) Închideți capacul rezervorului de apă **7**.
- 3) Îndreptați duza **1** accesoriului **2** în jos, într-o chiuvetă. Porniți unitatea manuală **5** pentru câteva secunde pentru a scoate restul de apă din rezervorul de apă **6** și din conducte.
- 4) Luați accesoriul **2** de pe unitatea manuală **5** și introduceți-l în suportul pentru accesorii **11** de pe încărcător **14**.
- 5) Așezați unitatea manuală **5** pe încărcător **14**.

Curățarea și îngrijirea

AVERTIZARE!

-  Nu introduceți niciodată unitatea manuală **5** sau încărcătorul **14** în apă sau în alte lichide!

ATENȚIE!

- Nu deschideți niciodată carcasa încărcătorului **14** sau a unității manuale **5** în vederea curățării!
- Nu utilizați substanțe de curățare agresive, abrazive, corozive sau chimice! Acestea atacă suprafața aparatului.
- ♦ Curățați încărcătorul **14** numai cu o lavetă moale și ușor umezită. Nu utilizați detergenți sau solvenți. Aceștia pot deteriora suprafețele de plastic ale aparatului.
- ♦ Demontați accesoriul **2** de pe unitatea manuală **5**. Curățați bine accesoriile **2** după utilizare, sub jet de apă.
- ♦ Stergeți unitatea manuală **5** cu o lavetă umedă. În cazul murdăriei persistente, puneți pe lavetă un detergent delicat de vase și ștergeți la final cu o lavetă umezită numai cu apă curată. Apoi ștergeți unitatea manuală **5** până când acesta este uscat.
- ♦ Îndepărtați capacul de la bază **9** de pe unitatea manuală **5** prin apăsarea butonului de eliberare **8** și scoaterea capacului de la bază **9** de pe unitatea manuală **5**. Clătiți temeinic rezervorul de apă **6** cu apă caldă. Goliți rezervorul de apă **6** complet în chiuvetă după curățare. În cazul în care nu folosiți aparatul mai mult de o săptămână, lăsați rezervorul de apă **6** deschis să se usuce din interior așezând în poziție plană unitatea manuală **5** fără capacul de la bază **9**. Lăsați rezervorul de apă **6** să se usuce complet prin aerisire înainte de a pune la loc capacul de la bază **9**.

- ◆ Puneți din nou capacul de la bază ⑨ pe unitatea manuală ⑤ și așezați-o pe încărcător 14.

Depozitarea

! ATENȚIE!

- ▶ Nu depozitați niciodată aparatul în stare descărcată. Depozitarea îndelungată în stare descărcată poate provoca deteriorarea permanentă a acumulatorului. În cazul depozitării îndelungate a aparatului, este necesară verificarea periodică a nivelului de încărcare a acumulatorului. Nivelul optim de încărcare se află în intervalul cuprins între 50-80 %.
- ◆ Decuplați aparatul de la alimentarea cu curent, scoțând cablul de încărcare USB 23 din adaptorul de rețea USB.
- ◆ Îndepărtați orice urmă de apă din aparat și lăsați aparatul să se usuce complet (a se vedea capitolul **Curățarea și îngrijirea**).
- ◆ Depozitați aparatul într-un loc uscat și lipsit de praf, ferit de razele directe ale soarelui.

Înlocuirea acumulatorului

⚠ PRECAUȚIE!

- ▶ Asigurați-vă că acumulatorul este complet descărcat înainte de a-l demonta. Lăsați aparatul să funcționeze până la descărcarea acumulatorului.

! ATENȚIE!

- ▶ Acest dispozitiv conține o baterie reincărcabilă care poate fi înlocuită numai de personal calificat.

i Indicație

- ▶ Pentru înlocuirea acumulatorului sunt necesare următoarele scule:
 - 1 șurubelniță în cruce mărimea PH0

- 1 șurubelniță dreaptă cu grosimea lamei de maximum 0,6 mm
- 1 clește mic
- 1 ciocan de lipit

- ▶ Verificați cu atenție să există întotdeauna inele izolatoare pe șuruburi. Nu introduceți niciodată șuruburile fără inelele izolatoare. În caz contrar, apa poate pătrunde în aparat și îl poate deteriora.
- ▶ Utilizați numai acumulatori recomandați de către producător. Puteți găsi informații despre comandarea acumulatorilor de schimb în capitolul **Comandarea pieselor de schimb**.

- 1) Îndepărtați capacul de la bază ⑨ de pe unitatea manuală ⑤ prin apăsarea butonului de eliberare ⑧ și scoaterea capacului de la bază ⑨ de pe unitatea manuală ⑤. Eliminați cu șurubelnița în cruce cele două șuruburi din interior de pe capacul compartimentului pentru acumulator. Scoateți apoi capacul inferior al compartimentului pentru acumulator (a se vedea fig. A).
- 2) Desfaceți cu cleștele punctele de lipire ale firului roșu și negru de la polul plus și minus de pe capacul inferior al compartimentului pentru acumulator (a se vedea fig. B). Aveți în vedere să desprindeți doar punctele de lipire și să nu secționați firele.
- 3) Îndepărtați partea superioară a unității manuale ⑤ prin ghidarea șurubelniței drepte pe partea posterioară a unității manuale ⑤ în fanta dintre partea superioară și unitatea manuală ⑤. Desprindeți cu puțină presiune partea superioară a unității manuale ⑤ și scoateți partea superioară de pe unitatea manuală ⑤ (a se vedea fig. C).

- 4) Îndepărtați cu șurubelnița în cruce cele două șuruburi din interior de pe capacul compartimentului pentru acumulator (a se vedea fig. D). Împingeți suportul acumulatorului de jos în sus din unitatea manuală ❸ (a se vedea fig. E).
- 5) Deconectați elementul de cuplare al acumulatorului de pe placă și scoateți apoi acumulatorul din suport (a se vedea fig. F).
- 6) Așezați un nou acumulator în suport și conectați elementul de cuplare al acumulatorului cu placa (a se vedea fig. F).
- 7) Împingeți suportul acumulatorului de sus în unitatea manuală ❸ și înșurubați cu șurubelnița în cruce cele două șuruburi inferioare de pe capacul superior al compartimentului pentru acumulator.
- 8) Așezați partea superioară pe unitatea manuală ❸ și apăsați-o ferm în orificiu, până când se blochează cu un sunet în unitatea manuală ❸.
- 9) Lipiți cu ciocanul de lipit firul roșu la polul plus și firul negru la polul minus al capacului inferior al compartimentului pentru acumulator. Aveți în vedere inscripțiile + și - de pe capacul inferior al compartimentului pentru acumulator (a se vedea fig. G).
- 10) Așezați capacul inferior al compartimentului pentru acumulator pe unitatea manuală ❸ și înșurubați cu șurubelnița în cruce cele două șuruburi inferioare de pe capacul inferior al compartimentului pentru acumulator.
- 11) Puneți din nou capacul de la bază ❹ pe unitatea manuală ❸ și așezați-o pe încărcător ❶.

Eliminarea

❶ Indicație

- Scoateți acumulatorul intern înainte de a elimina aparatul. Pentru demontarea acumulatorului procedați așa cum este descris anterior în capitolul **Înlocuirea acumulatorului**. Acumulatorul trebuie eliminat regulamentar. Asigurați-vă că acumulatorul este eliminat într-un loc desemnat în mod oficial în acest sens. Nu eliminați acumulatorul în gunoiul menajer.

Eliminarea aparatului



Simbolul alăturat al pubelei tăiate cu roți indică faptul că acest aparat face obiectul Directivei 2012/19/EU. Această directivă stabilește că la sfârșitul perioadei de utilizare a aparatului, acesta nu trebuie eliminat în gunoiul menajer obișnuit, ci trebuie predat la punctele de colectare speciale sau la centrele de eliminare a deșeurilor.

Eliminarea nu implică niciun cost pentru dvs. Contribuiți la protejarea mediului înconjurător prin eliminarea corespunzătoare a deșeurilor.

În cazul în care aparatul dvs. vechi conține date cu caracter personal, ține de responsabilitatea dvs. să le ștergeți înainte de a-l restitui.

Dacă acest lucru este posibil fără distrugerea aparatului vechi, scoateți bateriile vechi sau acumulatorii înainte de a restitui aparatul vechi pentru a fi eliminat și aruncați bateriile sau acumulatorii prin sistemul de colectare separată a deșeurilor. În cazul acumulatorilor fixați în mod permanent trebuie indicat la eliminare faptul că aparatul conține un acumulator.

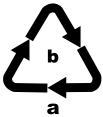


Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.

Eliminarea ambalajelor



Materialele de ambalare sunt alese conform compatibilității acestora cu mediul înconjurător și aspectelor tehnice privind eliminarea, fiind astfel reciclabile. Eliminați materialele de ambalare de care nu mai aveți nevoie conform prevederilor locale în vigoare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic. Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt

marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1–7: materiale plastice, 20–22: hârtie și carton, 80–98: materiale compozite.

Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră.

Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.



Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 466502_2410 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.

- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 466502_2410.

Service-ul

RO Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 466502_2410

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Comandarea pieselor de schimb

Puteți comanda oricând în mod convenabil piese de schimb pentru acest produs online, pe www.kompernass.com.



Scanați acest cod QR cu smartphone-ul sau cu tableta. Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina noastră web www.kompernass.com și puteți vizualiza și comanda piese de schimb disponibile pentru acest aparat.

i Indicație

- Dacă aveți probleme cu comanda online, puteți contacta centrul nostru de service telefonic sau prin e-mail (a se vedea capitolul **Service-ul**).
- Vă rugăm să indicați întotdeauna numărul articolului (de exemplu, 466502_2410), pe care îl puteți găsi pe pagina de titlu a acestor instrucțiuni de utilizare, atunci când comandați.
- Atenție, comanda online a pieselor de schimb nu este posibilă în toate țările de livrare.

Съдържание

Въведение	62
Употреба по предназначение	62
Използвани предупредителни указания и символи	62
Указания за безопасност	63
Технически данни	65
Окомплектовка на доставката	65
Описание на уреда	66
Разполагане на уреда/Монтаж на стена	66
Зареждане на уреда	67
Пълнене на резервоара за вода	67
Поставяне/Сваляне на приставките	68
Преди първата употреба	68
Степени на мощност	68
Употреба на уреда	69
След употреба	70
Почистване и поддръжка	71
Съхранение	71
Смяна на акумулаторната батерия	71
Предаване за отпадъци	73
Предаване на уреда за отпадъци	73
Предаване на опаковката за отпадъци	73
Гаранция	74
Сервизно обслужване	75
Вносител	75
Поръчка на резервни части	76

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Този уред служи единствено за лична хигиена на зъбите в домашни условия. Този уред е предназначен единствено за битова употреба. Той не е предвиден за употреба за промишлени или медицински цели и за хигиена на животни. Не го използвайте за професионални цели.

Използвани предупредителни указания и символи

В настоящото ръководство за потребителя, върху опаковката и върху уреда се използват следните предупредителни указания и символи (ако е приложимо):

	ОПАСНОСТ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ОПАСНОСТ“ обозначава непосредствено предстояща опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, води до смърт или тежко нараняване.
---	--

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.
	ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.
	ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до материални щети.
	Указание: Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.
	Постоянен ток/постоянно напрежение
	Разглобяемо захранване

Указания за безопасност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Преди употреба проверете уреда за видими външни повреди. Не използвайте уреда, ако зарядният кабел, щепселът или корпусът са повредени.
- При неправилно функциониране или видими повреди се обърнете към сервизната служба.
- Ремонти трябва да се извършват само от специализиран сервиз. При никакви обстоятелства не отваряйте сами уреда. Манипулации, които не са извършени от специализиран сервиз, могат да доведат до наранявания.
- Не използвайте уреда в близост до вана/душ или над напълнен с вода умивалник. Близостта до вода представлява опасност дори когато уредът е изключен.
- Не допускайте в уреда да проникват течности и не го потапяйте във вода, за да предотвратите повреди.
- Не допускайте проникване на чужди тела.
-  Не потапяйте тялото на уреда или зарядната станция във вода или други течности.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и/или знания, ако са под наблюдение.
- Не допускайте деца да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- Съхранявайте уреда винаги в затворени помещения, за да предотвратите злополуки. След употреба съхранявайте уреда на сухо място без пряка слънчева светлина.

- При екстремни обстоятелства могат да се появят течове от клетките на акумулаторната батерия и да изтече електролитен разтвор. При контакт на течността с кожата или очите незабавно изплакнете засегнатото място с обилно количество чиста вода и потърсете лекарска помощ.
- Изключете уреда, преди да го оставите или да смените принадлежности.

⚠ ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- Зареждайте уреда само с включената в окомплектовката на доставката зарядна станция.
- Използвайте само принадлежности, препоръчани от производителя.
- Непременно обърнете внимание, че уредът не трябва да се оставя до, респ. върху отоплителни тела, фурни или други нагreti уреди или повърхности.
- Внимавайте зарядният кабел да не се опъва силно и да не се пречупва.
- Уредът трябва да се използва само със студена или хладка чешмяна вода с температура до максимум 40 °C. При необходимост добавете няколко капки вода за уста. Резервоарът за вода никога не трябва да се пълни изцяло с добавки, като напр. вода за уста или орални разтвори. Те могат да повредят уреда.
- Това устройство съдържа батерия, която може да се сменя само от обучен персонал.
- Една литиево-йонна акумулаторна батерия принадлежи към оборудването на продукта, респ. е приложена към продукта. Не хвърляйте акумулаторната батерия в огън и не я излагайте на високи температури. Съществува опасност от експлозия!

-  Не зареждайте, респ. не използвайте този уред на открито.
- Никога не съхранявайте уреда в разредено състояние. Продължително съхранение в разредено състояние може да доведе до трайно повреждане на акумулаторната батерия. При продължително съхранение състоянието на зареждане на акумулаторната батерия трябва да се проверява редовно. Оптималното ниво на зареждане е между 50 – 80 %.

Технически данни

Зарядна станция	
Входно напрежение/Входен ток	5 V  , 2 A (чрез USB-C порт)
Изходно напрежение/Изходен ток	5 V  , 2 A
Клас на защита	III /  (защита чрез понижено напрежение)
Акумулаторна батерия	
Капацитет	1200 mAh
Акумулаторна батерия (литиево-йонна)	3,7 V  , 4,44 Wh
Тяло на уреда	
Входно напрежение/Входен ток	5 V  , 2 A
Клас на защита	III /  (защита чрез понижено напрежение)
Степен на защита	IPX7 (защита срещу временно потапяне)
Обем на резервоара за вода	200 ml

Продължителност на работа при пълно зареждане на акумулаторната батерия

около 20 минути

Окомплектовка на доставката

Стандартната окомплектовка на доставката включва следните компоненти:

- тяло на уреда с резервоар за вода
- зарядна станция
- USB заряден кабел (USB-A към USB-C)
- 2 приставки
- 2 винта
- 2 дюбела (Ø 5 mm)
- ръководство за потребителя

Указание

- Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- При непълна доставка или повреди поради лоша опаковка или щети, получени при транспорта, се обърнете към горещата линия на сервиса (вж. глава **Сервизно обслужване**)

Описание на уреда

(Вж. фигурите на разгъващата се страница)

- 1 Дюза
- 2 Приставка
- 3 Захват за приставка
- 4 Отвори за подаване на въздух
- 5 Тяло на уреда
- 6 Резервоар за вода
- 7 Отвор за пълнене на резервоара за вода/Капак на резервоара за вода
- 8 Бутон за освобождаване (на дънния капак)
- 9 Дънен капак
- 10 Уши за окачване
- 11 Стойка за приставки
- 12 Прорез за USB заряден кабел
- 13 USB-C порт
- 14 Зарядна станция
- 15 Зарядни контакти (зарядна станция)
- 16 Индикатор за зареждане 
- 17 Контролен индикатор  **soft**
- 18 Контролен индикатор  **normal**
- 19 Контролен индикатор  **jet**
- 20 Бутон за избор на степен на мощност 
- 21 Бутон за включване/изключване 
- 22 Бутон за деблокиране
- 23 USB заряден кабел (USB-A към USB-C)
- 24 USB-C щепсел

Разполагане на уреда/ Монтаж на стена

Указание

- В немонтирано състояние зарядната станция **14** може да се използва само в сухи помещения. Поставете зарядната станция **14** на равна повърхност.
- Във влажни помещения, особено в близост до вода (в баня), зарядната станция **14** трябва да е монтирана неподвижно, за да е защитена срещу падане по невнимание във вода.
- Уверете се, че в зоната, в която желаете за окачите зарядната станция **14**, не се намират кабели или тръби.

- 1) Маркирайте на стената два отвора за пробиване на разстояние 3 cm и пробийте отбелязаните отвори със свредло 5 mm. Обърнете внимание, че в достъпна близост трябва да е наличен контакт.
- 2) Поставете доставените дюбели в отворите и завинтете винтовете в дюбелите така, че главите на винтовете и около 3 mm от шийките на винтовете да останат отвън.
- 3) Прокарайте кабела през един от прорез за мрежовия кабел **12** на зарядната станция **14**, в зависимост от това от коя страна се намира контактът.
- 4) Поставете зарядната станция **14** на винтовете, така че винтовете да влязат през чши за окачване **10** в зарядната станция **14**. След това натиснете зарядната станция **14** надолу, така че винтовете да се плъзнат в направляващите и зарядната станция **14** да стои стабилно.

Зареждане на уреда

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Поради високата консумация на ток за зареждане на уреда трябва да се използва USB захранващ блок (не е включен в окомплектовката на доставката). Не зареждайте уреда от USB порт на персонален компютър или ноутбук.
- За зареждане на уреда използвайте само USB захранващ блок с клас на защита II, който е одобрен за използване с битови уреди (изходно напрежение 5 V, макс. 2 A).
- За зареждане на уреда използвайте само включения в окомплектовката на доставката USB заряден кабел 23.

ⓘ Указание

- Заредете напълно интегрираната акумулаторна батерия, преди да използвате уреда.
 - Преди да използвате уреда, се уверете в изправното му състояние. В противен случай уредът не трябва да се използва.
 - Зареждайте уреда само когато в резервоара за вода 6 няма вода.
 - Изцяло заредена акумулаторна батерия е достатъчна за около 20 минути употреба.
- 1) Свържете USB-A щепсела на USB зарядния кабел 23 с USB захранващ блок. Включете USB захранващия блок в контакт.
 - 2) Свържете USB-C щекера 24 на USB зарядния кабел 23 с USB-C порта 13 от долната страна на зарядната станция 14.
 - 3) Поставете тялото на уреда 5 върху зарядната станция 14 така, че да се плъзне по зарядните контакти 15 на зарядната станция 14.

- 4) По време на зареждането индикаторът за зареждане  16 на тялото на уреда 5 свети червено. Когато акумулаторната батерия е заредена напълно, индикаторът за зареждане  16 свети зелено.

Пълнене на резервоара за вода

⚠ ВНИМАНИЕ!

- За напълване на резервоара за вода 6 използвайте чиста чешмяна вода. При необходимост добавете няколко капки вода за уста. Резервоарът за вода 6 никога не трябва да се пълни изцяло с добавки, като напр. вода за уста или орални разтвори.
- Използвайте само студена или хладка чешмяна вода с температура до максимум 40 °C. Не наливайте гореща вода в резервоара за вода 6.

- 1) След всяка употреба поставяйте тялото на уреда 5 върху зарядната станция 14, за да разполагате винаги с пълната мощност.
- 2) Отворете капака на резервоара за вода 7 и налейте вода през отвора за пълнене на резервоара за вода 7.
- 3) Затворете капака на резервоара за вода 7.

Поставяне/Сваляне на приставките

и Указание

- Преди да поставите или свалите приставките **2**, се уверете, че тялото на уреда **5** е изключено.
- В окомплектовката на доставката са включени две приставки **2** с разнородни маркиращи пръстени за различни потребители.
- При ежедневна употреба сменяйте приставките **2** най-късно след шест месеца.
- Използвайте само препоръчаните от производителя приставки **2**. Информация относно поръчката на резервни приставки **2** ще намерите в глава **Поръчка на резервни части**. За този уред можете да използвате също приставките дюзи за оралните душове на Panasonic ©* (модел EW0950) (*Panasonic е регистрирана търговска марка на Panasonic Corporation).
- ♦ За да съедините приставката **2** с тяло на уреда **5**, поставете приставката в захвата за приставка **3** и натиснете приставката **2** надолу, така че да се фиксира.
- ♦ За да разедините приставката **2** от тяло на уреда **5**, натиснете бутона за деблокиране **22** и издърпайте приставката **2** нагоре.
- ♦ Можете да поставите приставките **2**, които не използвате в момента, в една от стойките за приставки **11** на зарядната станция **14**.

Преди първата употреба

- 1) Измийте приставките **2** с чиста вода. Можете да поставите едната приставка **2** в стойката за приставки **11** на зарядната станция **14**. Поставете другата приставка **2** на тялото на уреда **5**.
- 2) Изплакнете резервоара за вода **6** с чиста вода.
- 3) Налейте вода в резервоара за вода **6**, както е описано в глава **Пълнене на резервоара за вода**.
- 4) Насочете надолу дюзата **1** на приставката **2** в умивалник. При това внимавайте да не накланяте твърде силно напред тялото на уреда **5**. В противен случай засмукващият маркуч повече не достига вода или от отворите за подаване на въздух **4** може да изтече вода.
- 5) Натиснете бутона за Вкл./Изкл. **21**. Тялото на уреда **5** започва да помпа и да подава вода през дюзата **1**. Оставете тялото на уреда **5** да работи, докато резервоарът за вода **6** се изпразни. В резултат на това се промиват всички вътрешни тръбици.
- 6) Натиснете бутона за Вкл./Изкл. **21**, за да изключите тялото на уреда **5**.

Степени на мощност

Този орален душ има 3 различни степени на мощност:

-  **jet**: силна водна струя, контролният индикатор **jet 19** свети.
За почистване на междузъбните пространства от остатъци от храна.
-  **normal**: водна струя с добавяне на въздух, контролният индикатор **normal 18** свети.
За почистване на междузъбните пространства от остатъци от храна, за масаж на венците, за промиване между венците и зъбите.

-  **soft**: водна струя с добавяне на много въздух, контролният индикатор **soft 17** свети. За щадащ масаж на венците.

i Указание

- ▶ В случай че при последната употреба уредът се е разредил напълно, той винаги се включва със степен на мощност **jet**.
- ◆ Натиснете бутона за избор на степен на мощност  **20**, докато се настрои желаната от вас степен на мощност.
- ◆ Натиснете бутона за Вкл./Изкл.  **21**. Уредът се включва с настроената степен на мощност.
- ◆ За да изключите оралния душ, натиснете още веднъж бутона за Вкл./Изкл.  **21**.

Употреба на уреда

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

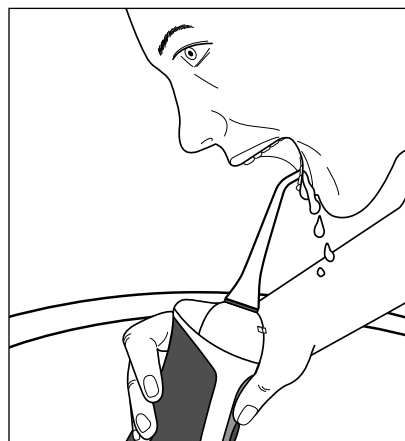
- ▶ Отначало – поради необичайното дразнене – е възможно леко кървене на венците, това е нормално. В такъв случай използвайте по-слаба степен на мощност, например **normal** или **soft**. Ако кървенето на венците продължи повече от две седмици, се консултирайте със зъболекар.
- ▶ Преди да използвате уреда, се консултирайте с Вашия зъболекар, ако страдате от силен пародонтит, имате наранявания или язви на лигавицата на устата или ако през последните два месеца сте имали стоматологична хирургична интервенция.

i Указание

- ▶ Използването на уреда не замества ежедневното почистване на зъбите с четка за зъби и паста за зъби. Използвайте уреда само като допълнение към ежедневното почистване на зъбите с четка за зъби и паста за зъби.

- ▶ По време на употреба внимавайте да не запушвате с пръсти отворите за подаване на въздух **4** от задната страна на тялото на уреда **5**.
- ▶ Ако по време на употреба държите тялото на уреда **5** под твърде голям наклон, от отворите за подаване на въздух **4** може да изтече вода.
- ▶ Тялото на уреда **5** се изключва автоматично след около 2 минути при всяка степен на мощност дори когато в резервоара за вода **6** все още се намира вода.

- 1) Напълнете резервоара за вода **6**.
- 2) Поставете приставка **2** на тялото на уреда **5**.
- 3) Натиснете бутона за избор на степен на мощност  **20**, за да изберете желаната степен на мощност.
- 4) Вкарайте приставката **2** в устата, за да избегнете пръскане на вода наоколо. Наведете се над умивалника и по възможност дръжте тялото на уреда **5** изправен (вж. фиг. 1). Дюзата **1** на приставката **2** е насочена към зъбите/междубъбните пространства.



Фиг. 1

- 5) Натиснете бутона за Вкл./Изкл.  **21**, за да включите тялото на уреда **5**. Затворете леко устата, за да избегнете пръскане на вода наоколо.
 - 6) В зависимост от желания ефект прокарайте дюзата **1** на приставката **2** бавно от междузъбно пространство към междузъбно пространство или за масаж по венеца.
В зависимост от степента на замърсяване на междузъбните пространства продължителността на приложението може да е различна. Продължете приложението, докато придобиете усещането, че замърсяванията са отстранени.
При масажа на венците използвайте уреда, докато възприемате масажа като приятен.
- i Указание**
- Водата в резервоара за вода **6** е достатъчна за около 45 секунди приложение при степен на мощност  **normal**.
 - Ако междувременно водата в резервоара за вода **6** е изразходена, изключете тялото на уреда **5**, извадете го от устата и отново пълнене на резервоара за вода **7** през отвора за пълнене **6**.
- 7) След приключване на приложението натиснете бутона за Вкл./Изкл.  **21**, за да изключите тялото на уреда **5**.
 - 8) Едва тогава извадете приставката **2** от устата и я измийте под течаща вода.

След употреба

i Указание

- След всяка употреба непременно изпразнете напълно резервоара за вода **6** и всички тръбички, за да предотвратите образуването на микроорганизми и бактерии.

След тяло на уреда **5** и приключване на приложението:

- 1) При още поставена приставка **2** отворете капака на резервоара за вода **7** и излейте останалата вода.
Можете да отстраните също дънния капак **9** от тялото на уреда **5**, за да изпразните резервоара за вода **6**.
Натиснете бутона за освобождаване **8** и издърпайте дънния капак **9** от тялото на уреда **5**.
- 2) Затворете капака на резервоара за вода **7**.
- 3) Насочете надолу дюзата **1** на приставката **2** в умивалник. Включете тялото на уреда **5** за няколко секунди, за да промиете водни остатъци от резервоара за вода **6** и тръбичките.
- 4) Свалете приставката **2** от тялото на уреда **5** и я поставете в стойката за приставки **11** на зарядната станция **14**.
- 5) Поставете тялото на уреда **5** в зарядната станция **14**.

Почистване и поддръжка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

-  Никога не потапяйте тялото на уреда **5** или зарядната станция **14** във вода или други течности!

ВНИМАНИЕ!

- За почистване никога не отваряйте корпуса на зарядната станция **14** или на тялото на уреда **5**!
- Не използвайте агресивни, силни, абразивни или химически почистващи препарати! Те повредят повърхността на уреда.
- ◆ Почиствайте зарядната станция **14** само с мека, леко навлажнена кърпа. Не използвайте почистващи препарати или разтворители. Те могат да повредят пластмасовите повърхности.
- ◆ Свалете приставката **2** от тялото на уреда **5**. След употреба почистете старателно приставките **2** под течаща вода.
- ◆ Избършете тялото на уреда **5** с влажна кърпа. При упорити замърсявания използвайте мек миеш препарат върху кърпата и след това избършете с навлажнена само с чиста вода кърпа. Подсушете тялото на уреда **5** с търкане.
- ◆ Отстранете дънния капак **9** от тялото на уреда **5**, като натиснете бутона за освобождаване **8** и свалите дънния капак **9** от тялото на уреда **5**. Измийте щателно резервоара за вода **6** с топла вода. След почистването изпразнете напълно резервоара за вода **6** в мивка. В случай че няма да използвате уреда за повече от една седмица, оставете резервоара за вода **6** да изсъхне отвърте, като поставите легнало на равно тялото на уреда **5** без дънен капак **9**.

Оставете резервоара за вода **6** да изсъхне напълно на въздух, преди да монтирате отново дънния капак **9**.

- ◆ Монтирайте отново дънния капак **9** на тялото на уреда **5** и поставете тялото на уреда върху зарядната станция **14**.

Съхранение

ВНИМАНИЕ!

- Никога не съхранявайте уреда в разрежено състояние. Продължително съхранение в разрежено състояние може да доведе до трайно повреждане на акумулаторната батерия. При продължително съхранение състоянието на зареждане на акумулаторната батерия трябва да се проверява редовно. Оптималното ниво на зареждане е между 50 – 80 %.
- ◆ Изключете уреда от електрозахранването, като разедините USB зарядния кабел **23** от USB захранващия блок.
- ◆ Отстранете всякаква вода от уреда и оставете уреда да изсъхне напълно (вж. глава **Почистване и поддръжка**).
- ◆ Съхранявайте уреда на сухо и ненапрясено място без пряка слънчева светлина.

Смяна на акумулаторната батерия

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

- Уверете се, че акумулаторната батерия е напълно разрежена, преди да я демонтирате. За целта оставете уреда да работи, докато акумулаторната батерия се изтощи.

ВНИМАНИЕ!

- Това устройство съдържа батерия, която може да се сменя само от обучен персонал.

и Указание

- За смяна на акумулаторната батерия са необходими следните инструменти:
 - 1 отвертка за винтове с кръстат шлиц размер PH0
 - 1 отвертка за винтове с шлиц с дебелина на върха от максимум 0,6 mm
 - 1 малка странична резачка
 - 1 поялник
 - Внимавайте изолиращите пръстени винаги да се намират върху винтовете. Никога не поставяйте винтовете без изолиращите пръстени. В противен случай в уреда може да проникне вода и да го повреди.
 - Използвайте само препоръчаните от производителя акумулаторни батерии. Информация относно поръчката на резервни акумулаторни батерии ще намерите в глава *Поръчка на резервни части*.
- 1) Отстранете дънния капак **9** от тялото на уреда **5**, като натиснете бутона за освобождаване **8** и свалите дънния капак **9** от тялото на уреда **5**. С отвертката за винтове с кръстат шлиц отстранете двата винта отвътре на долния капак на отделението за акумулаторната батерия. След това свалете долния капак на отделението за акумулаторната батерия (вж. фиг. A).
 - 2) Със страничната резачка отрежете спойките на червената и черната жица на положителния и отрицателния полюс на долния капак на отделението за акумулаторната батерия (вж. фиг. B). При това внимавайте да отрежете само спойките, а не жиците.
 - 3) Отстранете горната страна на тялото на уреда **5**, като вкарате отвертката за винтове с шлиц централно на задната страна на тялото на уреда **5** в прореза между горната страна и тялото на уреда **5**. С лек натиск отделете горната страна на тялото на уреда **5** и свалете горната страна от тялото на уреда **5** (вж. фиг. C).
 - 4) С отвертката за винтове с кръстат шлиц отстранете двата долни винта отвътре на горния капак на отделението за акумулаторната батерия (вж. фиг. D). Избутайте държача на акумулаторната батерия от долу нагоре от тялото на уреда **5** (вж. фиг. E).
 - 5) Разединете щепселното съединение на акумулаторната батерия от платката и след това издърпайте акумулаторната батерия от държача (вж. фиг. F).
 - 6) Поставете нова акумулаторна батерия в държача и съединете щепселното съединение на акумулаторната батерия с платката (вж. фиг. F).
 - 7) Поставете държача на акумулаторната батерия от горе в тялото на уреда **5** и с отвертката за винтове с кръстат шлиц затегнете двата долни винта на горния капак на отделението за акумулаторната батерия.
 - 8) Поставете горната страна върху тялото на уреда **5** и я натиснете силно в отвора, докато се фиксира с щракване в тялото на уреда **5**.
 - 9) С поялника запоеете червената жица към положителния полюс и черната жица към отрицателния полюс на долния капак на отделението за акумулаторната батерия. При това вземете под внимание надписите **+** и **-** на долния капак на отделението за акумулаторната батерия (вж. фиг. G).

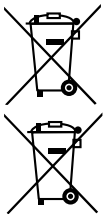
- 10) Поставете долния капак на отделението за акумулаторната батерия върху тялото на уреда **5** и с отвержката за винтове с кръстат шлиц затегнете двата винта на долния капак на отделението за акумулаторната батерия.
- 11) Монтирайте отново дънния капак **9** на тялото на уреда **5** и поставете тялото на уреда върху зарядната станция **14**.

Предаване за отпадъци

и Указание

- Извадете вътрешната акумулаторна батерия, преди да изхвърлите уреда. Поставете, както е описано по-горе в глава **Смяна на акумулаторната батерия**, за да демонтирате акумулаторната батерия. Акумулаторната батерия трябва да се изхвърли съгласно предписанията. Обърнете внимание, че акумулаторната батерия трябва да се изхвърли на официално предвидено за целта място. Не изхвърляйте акумулаторната батерия в битовите отпадъци.

Предаване на уреда за отпадъци



Показаният встрани символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на колела показва, че този уред подлежи на Директивата 2012/19/EU. Съгласно тази Директива, след изтичане на срока на ползване, уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се

предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Това предаване за отпадъци е безплатно за вас. Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.

В случай че вашият излязъл от употреба уред съдържа лични данни, вие носите отговорност за изтриването им, преди да го върнете.



Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от Вашата общинска или градска управа.

Предаване на опаковката за отпадъци



Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират. Предайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси, 20–22: хартия и картон, 80–98: композитни материали.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да представите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват.

В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервис, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 466502_2410) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабрична табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждане на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клон на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 466502_2410

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГЩРАСЕ 21

44867 БОХУМ

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки / ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

Поръчка на резервни части

Резервни части за този продукт можете да поръчвате удобно и постоянно по интернет на www.kompernass.com.



Сканирайте този QR код с вашия смартфон или таблет. С QR кода влизате директно на нашата уеб страница www.kompernass.com и можете да разгледате и поръчате наличните за този уред резервни части.

❗ Указание

- Ако имате проблеми при поръчването онлайн, можете да се свържете с нашия сервизен център по телефона или по имейл (вж. глава **Сервизно обслужване**).
- При поръчката винаги посочвайте също артикулния номер (напр. **466502_2410**), посочен на титулния лист на това ръководство за потребителя.
- Моля имайте предвид, че не за всички страни доставчици е възможна онлайн поръчка на резервни части.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	78
Προβλεπόμενη χρήση	78
Προειδοποιήσεις και σύμβολα	78
Υποδείξεις ασφαλείας	79
Τεχνικά χαρακτηριστικά	81
Παραδοτέος εξοπλισμός	81
Περιγραφή συσκευής	82
Τοποθέτηση συσκευής/επιτοίχια συναρμολόγηση	82
Φόρτιση της συσκευής	83
Πλήρωση δοχείου νερού	83
Τοποθέτηση/Αφαίρεση εξαρτημάτων	84
Πριν από την πρώτη χρήση	84
Βαθμίδες απόδοσης	85
Χρήση της συσκευής	85
Μετά τη χρήση	86
Καθαρισμός και φροντίδα	87
Φύλαξη	87
Αντικατάσταση συσσωρευτή	88
Απόρριψη	89
Απόρριψη συσκευής	89
Απόρριψη συσκευασίας	89
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	90
Σέρβις	91
Εισαγωγέας	91
Παραγγελία ανταλλακτικών	92

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας.

Οι οδηγίες χρήσης είναι τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, ξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και σφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως εριγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή προβλέπεται αποκλειστικά για την ατομική φροντίδα των δοντιών στον οικιακό τομέα. Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε νοικοκυριά. Δεν προορίζεται για βιομηχανική χρήση, χρήση στον ιατρικό τομέα ή για την περιποίηση ζώων. Μην τη χρησιμοποιείτε επαγγελματικά.

Προειδοποιήσεις και σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης, στη συσκευασία και στη συσκευή χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες προειδοποιήσεις και τα σύμβολα (κατά περίπτωση):

	ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΚΙΝΔΥΝΟΣ» επισημαίνει μια άμεση επικείμενη κατάσταση κινδύνου, η οποία θα επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
---	--

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο έναν ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο υλικές ζημιές, εάν δεν αποφευχθεί.
	Μια υπόδειξη επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες που διευκολύνουν τον χειρισμό της συσκευής.
	Συνεχές ρεύμα/τάση συνεχούς ρεύματος
	Αφαιρούμενο τροφοδοτικό

Υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- Πριν από τη χρήση, ελέγχετε τη συσκευή ως προς εξωτερικές εμφανείς φθορές. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο φόρτισης, το βύσμα ή το περίβλημα έχουν υποστεί ζημιά.
- Δεν είναι δυνατή η αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας αυτής της συσκευής. Εάν υποστεί ζημιά το καλώδιο, η συσκευή πρέπει να απορριφθεί.
- Αναθέτετε την εκτέλεση επισκευών αποκλειστικά σε ειδικά συνεργεία. Μην ανοίγετε τη συσκευή σε καμία περίπτωση. Τυχόν παρεμβάσεις που δεν έχουν διεξαχθεί από εξειδικευμένες επιχειρήσεις μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά στη μπανιέρα / στο ντους ή πάνω από έναν γεμάτο με νερό νιπτήρα. Κοντά σε νερό υπάρχει κίνδυνος, ακόμη και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- Μην επιτρέπετε να εισχωρήσουν υγρά στη συσκευή και μην τη βυθίζετε σε νερό, ώστε να την προστατεύσετε από βλάβες.
- Αποφεύγετε τη διείσδυση ξένων σωμάτων.
-  Μην βυθίζετε το τμήμα χειρός ή τον σταθμό φόρτισης σε νερό ή άλλα υγρά.
- Η χρήση αυτής της συσκευής επιτρέπεται σε παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και σε άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή/και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται.
- Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ως παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- Αποθηκεύετε τη συσκευή πάντα σε κλειστούς χώρους, για την αποφυγή ατυχημάτων. Μετά τη χρήση, φυλάσσετε τη συσκευή σε ξηρό μέρος, στο οποίο να μην υπάρχει απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.
- Σε ακραίες συνθήκες, μπορεί να προκληθεί διαρροή από τις κυψέλες του συσσωρευτή και να διαρρεύσει διάλυμα ηλεκτρολύτη. Σε περίπτωση επαφής του υγρού με το δέρμα ή τα μάτια, πλύνετε άμεσα το σημείο με άφθονο καθαρό νερό και αναζητήστε έναν ιατρό.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή, προτού την αποθέσετε ή αντικαταστήσετε εξαρτήματα.

❗ **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΥΛΙΚΩΝ ΖΗΜΙΩΝ!**

- Φορτίζετε τη συσκευή αποκλειστικά με τον παραδιδόμενο σταθμό φόρτισης.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα προτεινόμενα από τον κατασκευαστή εξαρτήματα.
- Φροντίζετε ώστε να μην τοποθετείτε τη συσκευή δίπλα ή πάνω σε θερμαντικά σώματα, φούρνους ή άλλες θερμαντικές συσκευές ή επιφάνειες.
- Φροντίζετε ώστε το καλώδιο φόρτισης να μην είναι τεντωμένο ή έντονα λυγισμένο.
- Η χρήση της συσκευής επιτρέπεται μόνο με κρύο ή χλιαρό νερό βρύσης θερμοκρασίας έως 40 °C. Εφόσον απαιτείται, προσθέστε λίγες σταγόνες στοματικού διαλύματος. Μην γεμίζετε το δοχείο νερού ποτέ πλήρως με πρόσθετα, όπως π.χ. στοματικό διάλυμα. Σε διαφορετική περίπτωση, η συσκευή μπορεί να υποστεί ζημιά.
- Αυτή η συσκευή περιέχει μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία που μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από εκπαιδευμένο προσωπικό.
- Το προϊόν διαθέτει ή συνοδεύεται από έναν συσσωρευτή ιόντων λιθίου. Μην πετάτε τον συσσωρευτή σε φωτιά και μην επιτρέπετε να εκτίθεται σε υψηλές θερμοκρασίες. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!

-  Μην φορτίζετε ή χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην αποθηκεύετε ποτέ τη συσκευή σε αποφορτισμένη κατάσταση. Η παρατεταμένη αποθήκευση σε αποφορτισμένη κατάσταση μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στον συσσωρευτή. Σε περίπτωση παρατεταμένης αποθήκευσης της συσκευής, πρέπει να ελέγχεται τακτικά η κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή. Η βέλτιστη κατάσταση φόρτισης κυμαίνεται μεταξύ 50 και 80%.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Φορτιστής	
Τάση/Ρεύμα εισόδου	5 V  , 2 A (μέσω σύνδεσης USB-C)
Τάση/ρεύμα εξόδου	5 V  , 2 A
Κατηγορία προστασίας	III /  (προστασία από χαμηλή τάση)
Συσσωρευτής	
Χωρητικότητα	1200 mAh
Συσσωρευτής (λιθίου-iónτων)	3,7 V  , 4,44 Wh
Τμήμα χειρός	
Τάση/Ρεύμα εισόδου	5 V  , 2 A
Κατηγορία προστασίας	III /  (προστασία από χαμηλή τάση)
Είδος προστασίας	IPX7 (προστασία έναντι προσωρινής βύθισης)
Χωρητικότητα δοχείου νερού	200 ml
Χρόνος λειτουργίας με πλήρη φόρτιση συσσωρευτή	περ. 20 λεπτά

Παραδοτέος εξοπλισμός

Η συσκευή παραδίδεται με τα ακόλουθα στοιχεία:

- Τμήμα χειρός με δοχείο νερού
- Σταθμός φόρτισης
- Καλώδιο φόρτισης USB (USB-A σε USB-C)
- 2 εξαρτήματα
- 2 βίδες
- 2 ούπα (∅ 5 mm)
- Οδηγίες χρήσης

❗ Υπόδειξη

- Ελέγξτε τον παραδοτέο εξοπλισμό ως προς την πληρότητα και για εμφανείς ζημιές.
- Σε περίπτωση ελλιπούς παραδοτέου εξοπλισμού ή ζημιών λόγω ελλιπούς συσκευασίας ή λόγω μεταφοράς, απευθυνθείτε στην ανοικτή τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης (βλ. κεφάλαιο **Σέρβις**).

Περιγραφή συσκευής

(Για εικόνες, ανατρέξτε στην αναδιπλούμενη σελίδα)

- ❶ Ακροφύσιο
- ❷ Εξάρτημα
- ❸ Υποδοχή εξαρτήματος
- ❹ Εγκοπές τροφοδοσίας αέρα
- ❺ Συσκευή χειρός
- ❻ Δοχείο νερού
- ❼ Άνοιγμα πλήρωσης δοχείου νερού/κάλυμμα δοχείου νερού
- ❽ Πλήκτρο απελευθέρωσης (για κάλυμμα βάσης)
- ❾ Κάλυμμα βάσης
- ❿ Δακτύλιο ανάρτησης
- ⓫ Στήριγμα προσαρτήματος
- ⓬ Εσοχή για καλώδιο φόρτισης USB
- ⓭ Σύνδεση USB-C
- ⓮ Φορτιστής
- ⓯ Επαφές φόρτισης (φορτιστής)
- ⓰ Ένδειξη φόρτισης 
- ⓱ Λυχνία ελέγχου  **soft**
- ⓲ Λυχνία ελέγχου  **normal**
- ⓳ Λυχνία ελέγχου  **jet**
- ⓴ Πλήκτρο επιλογής βαθμίδας ισχύος 
- ⓵ Πλήκτρο On/Off 
- ⓶ Πλήκτρο απασφάλισης
- ⓷ Καλώδιο φόρτισης USB (USB-A σε USB-C)
- ⓸ Βύσμα USB-C

Τοποθέτηση συσκευής/ επιτοίχια συναρμολόγηση

❶ Υπόδειξη

- Ο σταθμός φόρτισης **❶** επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο σε στεγνούς χώρους ελεύθερα κείμενος. Τοποθετείτε το σταθμό φόρτισης **❶** επάνω σε μία επίπεδη επιφάνεια.
- Σε υγρούς χώρους, κυρίως κοντά στο νερό (μπάνιο), ο σταθμός φόρτισης **❶** πρέπει να είναι σταθερά μονταρισμένος, ώστε να είναι προστατευμένος από μη ηθελημένη πτώση μέσα στο νερό.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν καλώδια ή σωλήνες στο σημείο, στο οποίο θέλετε να αναρτήσετε το σταθμό φόρτισης **❶**.

- 1) Σημειώστε στον τοίχο δύο οπές διάτρησης σε απόσταση 3 εκ. και κάντε τις οπές στα σημειωμένα σημεία με τρυπάνι 5 χιλ. Προσέχετε ώστε να υπάρχει μια πρίζα δικτύου σε προσβάσιμο σημείο.
- 2) Ωθήστε μέσα τους απεσταλμένους πείρους και βιδώστε τις βίδες στους πείρους, ώστε οι κεφαλές των βιδών και περ. 3 χιλ. του σώματος της βίδας να εξέχουν προς τα έξω.
- 3) Περάστε το καλώδιο μέσα από μια από τις εσοχές για καλώδιο φόρτισης USB **❷** του σταθμού φόρτισης **❶**, ανάλογα με το σε ποια πλευρά βρίσκεται η πρίζα.
- 4) Ωθήστε το σταθμό φόρτισης **❶** στις δακτύλιοι ανάρτησης **❿**, έτσι ώστε οι βίδες να εξέχουν μέσα από τις οπές στο σταθμό φόρτισης **❶**. Κατόπιν πιέστε το σταθμό φόρτισης **❶** προς τα κάτω, έτσι ώστε οι βίδες να γλιστρήσουν στις ράγες και ο σταθμός φόρτισης **❶** να εδράζεται σταθερά.

Φόρτιση της συσκευής

❗ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Λόγω της υψηλής κατανάλωσης ρεύματος, πρέπει να χρησιμοποιείτε ένα τροφοδοτικό USB (δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό) για τη φόρτιση της συσκευής. Μην φορτίζετε τη συσκευή σε θύρες USB ηλεκτρικών υπολογιστών ή φορητών υπολογιστών.
- Για τη φόρτιση της συσκευής χρησιμοποιείτε μόνο τροφοδοτικό USB κατηγορίας προστασίας II που διαθέτει έγκριση για χρήση με οικιακές συσκευές (τάση εξόδου 5 V, μέγ. 2 A).
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το παραδιδόμενο καλώδιο φόρτισης USB 23 για τη φόρτιση της συσκευής.

❗ Υπόδειξη

- Πριν από τη χρήση της συσκευής, φορτίζετε πλήρως τον ενσωματωμένο συσσωρευτή.
 - Πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, σιγουρευτείτε ότι βρίσκεται σε άψογη κατάσταση. Σε αντίθετη περίπτωση δεν επιτρέπεται να τη χρησιμοποιήσετε.
 - Φορτίζετε τη συσκευή μόνο όταν δεν υπάρχει νερό στο δοχείο νερού 6.
 - Ένας πλήρως φορτισμένος συσσωρευτής επαρκεί για χρήση περ. 20 λεπτών.
- 1) Συνδέστε το βύσμα USB-A του καλωδίου φόρτισης USB 23 με ένα τροφοδοτικό USB. Συνδέστε το τροφοδοτικό USB σε μια πρίζα.
 - 2) Συνδέστε το βύσμα USB-C 24 του καλωδίου φόρτισης USB 23 με τη σύνδεση USB-C 13 στην κάτω πλευρά του φορτιστή 14.
 - 3) Τοποθετήστε το τμήμα χειρός 5 επάνω στον φορτιστή 14 κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να γλιστρά στις επαφές φόρτισης 15 του φορτιστή 14.

- 4) Η ένδειξη φόρτισης 16 στο τμήμα χειρός 5 ανάβει κόκκινη κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Όταν ο συσσωρευτής φορτιστεί πλήρως, η ένδειξη φόρτισης 16 ανάβει πράσινη.
- 5) Μετά από κάθε χρήση, τοποθετείτε το τμήμα χειρός 5 στον φορτιστή 14, ώστε να έχετε πάντα στη διάθεσή σας πλήρη ισχύ.

Πλήρωση δοχείου νερού

❗ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Χρησιμοποιείτε καθαρό νερό βρύσης για την πλήρωση του δοχείου νερού 6. Εφόσον απαιτείται, προσθέστε λίγες σταγόνες στοματικού διαλύματος. Μην γεμίζετε το δοχείο νερού 6 ποτέ πλήρως με πρόσθετα, όπως π.χ. στοματικό διάλυμα.
 - Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά κρύο ή χλιαρό νερό βρύσης θερμοκρασίας έως 40 °C. Μην γεμίζετε καυτό νερό στο δοχείο νερού 6.
- 1) Αφαιρέστε το τμήμα χειρός 5 από τον φορτιστή 14. Κρατάτε το απενεργοποιημένο τμήμα χειρός 5 σε οριζόντια θέση.
 - 2) Ανοίξτε το κάλυμμα δοχείου νερού 7 και γεμίστε με νερό μέσα από το άνοιγμα πλήρωσης δοχείου νερού 7.
 - 3) Κλείστε το κάλυμμα δοχείου νερού 7.

Τοποθέτηση/Αφαίρεση εξαρτημάτων

① Υπόδειξη

- ▶ Φροντίζετε ώστε το συσκευή χειρός ⑤ να είναι απενεργοποιημένο πριν από την τοποθέτηση ή την αφαίρεση των εξαρτημάτων ②.
- ▶ Στον παραδοτέο εξοπλισμό περιλαμβάνονται δύο εξαρτήματα ② με δακτυλίους διάφορων χρωμάτων για διαφορετικούς χρήστες.
- ▶ Σε περίπτωση καθημερινής χρήσης, αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα ② το αργότερο μετά από έξι μήνες.
- ▶ Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα προτεινόμενα από τον κατασκευαστή εξαρτήματα ②. Για πληροφορίες αναφορικά με την παραγωγή εφεδρικών εξαρτημάτων ②, ανατρέξτε στο κεφάλαιο **Παραγγελία ανταλλακτικών**. Για αυτήν τη συσκευή μπορούν να χρησιμοποιούνται τα ακροφύσια των συσκευών καταιονισμού της Panasonic ©* (μοντέλο EW0950) (*Το Panasonic είναι σήμα κατατεθέν της Panasonic Corporation).
- ◆ Για να συνδέσετε ένα εξάρτημα ② με τη συσκευή χειρός ⑤, εισάγετέ το στην υποδοχή εξαρτήματος ③ και πιέστε το εξάρτημα ② προς τα κάτω, έτσι ώστε να κουμπώσει.
- ◆ Για να αποσυνδέσετε ένα εξάρτημα ② από τη συσκευή χειρός ⑤, πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης ② και αφαιρέστε το εξάρτημα ② προς τα επάνω.
- ◆ Εξαρτήματα ② που δεν χρησιμοποιείτε επί του παρόντος, μπορείτε να τα τοποθετήσετε σε ένα από τα στηρίγματα ⑪ στον φορτιστή ⑭.

Πριν από την πρώτη χρήση

- 1) Ξεπλύνετε τα εξαρτήματα ② με καθαρό νερό. Μπορείτε να τοποθετήσετε ένα εξάρτημα ② στο στηρίγμα εξαρτημάτων ⑪ στον φορτιστή ⑭. Το άλλο εξάρτημα ② το τοποθετείτε στο τμήμα χειρός ⑤.
- 2) Ξεπλύνετε το δοχείο νερού ⑥ με καθαρό νερό.
- 3) Γεμίστε το δοχείο νερού ⑥ με νερό, όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο **Πλήρωση δοχείου νερού**.
- 4) Κατευθύνετε το ακροφύσιο ① του εξαρτήματος ② προς τα κάτω σε έναν νιπτήρα. Φροντίστε ώστε το συσκευή χειρός ⑤ να μην γέρνει σε υπερβολικό βαθμό προς τα μπροστά. Διαφορετικά, δεν θα παρέχεται νερό στον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης ή ενδέχεται να εξέλθει νερό από τις εγκοπές τροφοδοσίας αέρα ④.
- 5) Πατήστε το πλήκτρο On/Off ②①. Το συσκευή χειρός ⑤ ξεκινά να αντλεί νερό και να το εξάγει από το ακροφύσιο ①. Αφήστε το συσκευή χειρός ⑤ να λειτουργεί, μέχρι να αδειάσει το δοχείο νερού ⑥. Κατά αυτόν τον τρόπο, ξεπλένονται όλοι οι εσωτερικοί αγωγοί.
- 6) Πατήστε το πλήκτρο On/Off ②①, για να απενεργοποιήσετε το συσκευή χειρός ⑤.

Βαθμίδες απόδοσης

Η συσκευή καταιονισμού έχει 3 διαφορετικές βαθμίδες απόδοσης:

-  **jet**: δυνατή δέσμη νερού, η λυχνία ελέγχου **jet 19** ανάβει.
Για τον καθαρισμό των διαστημάτων ανάμεσα στα δόντια από υπολείμματα τροφίμων.
-  **normal**: δέσμη νερού με παροχή αέρα, η λυχνία ελέγχου **normal 18** ανάβει.
Για τον καθαρισμό των διαστημάτων ανάμεσα στα δόντια από υπολείμματα τροφίμων, για μασάζ των ούλων, για έκπλυση ανάμεσα στα ούλα και τα δόντια.
-  **soft**: δέσμη νερού με πολύ παροχή αέρα, η λυχνία ελέγχου **soft 17** ανάβει.
Για περιποιητικό μασάζ των ούλων.

Υπόδειξη

- Εάν η συσκευή είχε αποφορτιστεί πλήρως κατά την τελευταία χρήση, ξεκινάει πάντα με τη βαθμίδα απόδοσης **jet**.
- ♦ Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο επιλογής βαθμίδας ισχύος  **20**, μέχρι να ρυθμιστεί η επιθυμητή βαθμίδα ισχύος.
- ♦ Πιέστε το πλήκτρο On/Off  **21**. Η συσκευή ξεκινάει με τη ρυθμισμένη βαθμίδα απόδοσης.
- ♦ Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή καταιονισμού, πιέστε άλλη μια φορά το πλήκτρο On/Off  **21**.

Χρήση της συσκευής

ΠΡΟΣΟΧΗ!

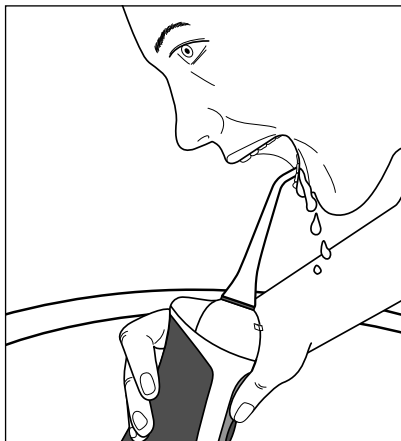
- Στην αρχή ίσως εμφανιστεί λίγο αίμα από τα ούλα λόγω του ασυνήθιστου ερεθισμού, αυτό είναι φυσιολογικό. Σε αυτή την περίπτωση χρησιμοποιήστε μια λιγότερο έντονη βαθμίδα απόδοσης, για παράδειγμα **soft** ή **normal**. Εάν συνεχίσει να εμφανίζεται αίμα από τα ούλα για περισσότερο από δύο εβδομάδες, πρέπει να συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας
- Εάν πάσχετε από σοβαρή περιοδοντίτιδα, έχετε τραυματισμούς ή έλκη στο στοματικό βλεννογόνο ή έχετε υποβληθεί σε οδοντιατρική χειρουργική επέμβαση τους τελευταίους δύο μήνες, συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας πριν από τη χρήση της συσκευής.

Υπόδειξη

- Η χρήση της συσκευής δεν υποκαθιστά τον καθημερινό καθαρισμό των δοντιών με οδοντόβουρτσα και οδοντόκρεμα. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά ως συμπλήρωμα του καθημερινού καθαρισμού των δοντιών με οδοντόβουρτσα και οδοντόκρεμα.
- Φροντίζετε ώστε να μην καλύπτετε τις εγκοπές τροφοδοσίας αέρα **4** στην πίσω πλευρά του συσκευή χειρός **5** με τα δάχτυλα κατά τη χρήση.
- Εάν κρατάτε το συσκευή χειρός **5** υπερβολικά λοξά κατά τη χρήση, ενδέχεται να εξέλθει νερό από τις εγκοπές τροφοδοσίας αέρα **4**.
- Το τμήμα χειρός **5** απενεργοποιείται αυτόματα μετά από περ. 2 δευτερόλεπτα σε κάθε βαθμίδα ισχύος, ακόμη και εάν υπάρχει ακόμη νερό στο δοχείο νερού **6**.

- 1) Γεμίστε το δοχείο νερού **6**.
- 2) Τοποθετήστε ένα εξάρτημα **2** στη συσκευή χειρός **5**.

- 3) Πατήστε το πλήκτρο επιλογής βαθμίδας ισχύος **20**, για να επιλέξετε την επιθυμητή βαθμίδα ισχύος.
- 4) Οδηγήστε το εξάρτημα **2** στο στόμα, ώστε να αποφύγετε πιπίλισμα του νερού. Γείρετε προς το νιπτήρα και κρατήστε τη συσκευή χειρός **5** όσο γίνεται όρθια (βλ. Εικ. 1). Το ακροφύσιο **1** του εξαρτήματος **2** κατευθύνεται στα δόντια/στα διαστήματα ανάμεσα στα δόντια.



Εικ. 1

- 5) Πιέστε το πλήκτρο On/Off **21** για να εκκινήσετε τη συσκευή χειρός **5**. Κλείστε το στόμα λίγο, ώστε να αποφύγετε πιπίλισμα του νερού.
- 6) Ανάλογα με το επιθυμητό αποτέλεσμα, οδηγήστε το ακροφύσιο **1** του εξαρτήματος **2** αργά από το ένα διάστημα ανάμεσα στα δόντια στο άλλο διάστημα ή για μασάζ στα ούλα.
- Ανάλογα με το βαθμό ρύπων στα διαστήματα ανάμεσα στα δόντια, η χρήση μπορεί να έχει διαφορετική διάρκεια. Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή χειρός **5** τόσο, έως ότου έχετε την αίσθηση ότι το στόμα σας είναι πραγματικά καθαρό.

Κατά το μασάζ στα ούλα, να χρησιμοποιείτε τη συσκευή τόσο, όσο αισθάνεστε ευχάριστα με το μασάζ.

Υπόδειξη

- Το νερό στο δοχείο νερού **6** επαρκεί περ. για 45 δευτερόλεπτα χρήση στη βαθμίδα ισχύος **normal**.
 - Εάν εντωμεταξύ το νερό στο δοχείο νερού **6** καταναλωθεί, σταματήστε τη συσκευή χειρός **5**, βγάλτε τη από το στόμα και γεμίστε πάλι το δοχείο νερού **6** από το άνοιγμα πλήρωσης δοχείου νερού **7**.
- 7) Όταν ολοκληρωθεί η χρήση, πιέστε το πλήκτρο On/Off **21** για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή χειρός **5**.
- 8) Κατόπιν αφαιρέστε το εξάρτημα **2** από το στόμα και ξεπλύνετε το σε τρεχούμενο νερό.

Μετά τη χρήση

Υπόδειξη

- Αδειάζετε οπωσδήποτε το δοχείο νερού **6** και όλους τους αγωγούς μετά από κάθε χρήση, ώστε να προλάβετε τη δημιουργία μικροβίων και βακτηρίων.

Αφού απενεργοποιηθεί η συσκευή χειρός **5** και ολοκληρώσετε τη χρήση:

- 1) Με τοποθετημένο εξάρτημα **2** ανοίξετε το κάλυμμα δοχείου νερού **7** και αδειάστε το υπόλοιπο νερό.
Μπορείτε επίσης να αφαιρέσετε το κάλυμμα βάσης **9** από το τμήμα χειρός **5** για να αδειάσετε το δοχείο νερού **6**. Πιέστε το πλήκτρο απελευθέρωσης **8** και αφαιρέστε το κάλυμμα βάσης **9** από το τμήμα χειρός **5**.
- 2) Κλείστε το κάλυμμα δοχείου νερού **7**.

- 3) Κατευθύνετε το ακροφύσιο **1** του εξαρτήματος **2** προς τα κάτω σε έναν νιπτήρα. Ενεργοποιήστε το συσκευή χειρός **5** για λίγα δευτερόλεπτα, για να ξεπλύνετε τα υπολείμματα νερού από το δοχείο νερού **6** και τους αγωγούς.
- 4) Αφαιρέστε το εξάρτημα **2** από το τμήμα χειρός **5** και τοποθετήστε το στο στήριγμα εξαρτημάτων **11** στον φορτιστή **14**.
- 5) Τοποθετήστε τη συσκευή χειρός **5** επάνω στο σταθμό φόρτισης **14**.

Καθαρισμός και φροντίδα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

-  Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή χειρός **5** ή το σταθμό φόρτισης **14** σε νερό ή άλλα υγρά!

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Για τον καθαρισμό, ποτέ μην ανοίγετε το περίβλημα του φορτιστή **14** ή του τμήματος χειρός **5**!
- Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά, καυστικά, τριβικά ή χημικά μέσα καθαρισμού! Προσβάλλουν την επιφάνεια της συσκευής.
- ♦ Καθαρίζετε το σταθμό φόρτισης **14** μόνο με ένα μαλακό, ελαφρώς νωπό πανί. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή διαλύτες. Αυτά μπορεί να καταστρέψουν τις πλαστικές επιφάνειες.
- ♦ Αφαιρέστε το εξάρτημα **2** από τη συσκευή χειρός **5**. Καθαρίστε τα εξαρτήματα **2** μετά τη χρήση λεπτομερώς κάτω από τρεχούμενο νερό.
- ♦ Σκουπίστε τη συσκευή χειρός **5** με ένα νωπό πανί. Σε επίμονους ρύπους, προσθέστε ήπιο απορρυπαντικό στο πανί και ξεπλύνετε με πανί βρεγμένο μόνο με καθαρό νερό. Κατόπιν στεγνώστε τη συσκευή χειρός **5**.

- ♦ Αφαιρέστε το κάλυμμα βάσης **9** από το τμήμα χειρός **5**, πατώντας το πλήκτρο απελευθέρωσης **8** και τραβώντας το κάλυμμα βάσης **9** από το τμήμα χειρός **5**. Ξεπλύνετε καλά το δοχείο νερού **6** με ζεστό νερό. Μετά τον καθαρισμό, αδειάστε τελείως το δοχείο νερού **6** σε έναν νιπτήρα. Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για περισσότερο από μια εβδομάδα, αφήστε το δοχείο νερού **6** να στεγνώσει εσωτερικά, τοποθετώντας το τμήμα χειρός **5** επίπεδα χωρίς το κάλυμμα βάσης **9**. Αφήστε το δοχείο νερού **6** να στεγνώσει τελείως στον αέρα πριν επανατοποθετήσετε το κάλυμμα βάσης **9**.
- ♦ Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα βάσης **9** στο τμήμα χειρός **5** και βάλτε το στον φορτιστή **14**.

Φύλαξη

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Μην αποθηκεύετε ποτέ τη συσκευή σε αποφορτισμένη κατάσταση. Η παρατεταμένη αποθήκευση σε αποφορτισμένη κατάσταση μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στον συσσωρευτή. Σε περίπτωση παρατεταμένης αποθήκευσης της συσκευής, πρέπει να ελέγχεται τακτικά η κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή. Η βέλτιστη κατάσταση φόρτισης κυμαίνεται μεταξύ 50 και 80%.
- ♦ Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος, τραβώντας το καλώδιο φόρτισης USB **23** από το τροφοδοτικό USB.
- ♦ Αφαιρέστε το νερό από τη συσκευή και αφήστε τη συσκευή να στεγνώσει πλήρως (βλέπε κεφάλαιο **Καθαρισμός και φροντίδα**).
- ♦ Φυλάσσετε τη συσκευή σε ξηρό μέρος χωρίς σκόνη και χωρίς απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.

Αντικατάσταση συσσωρευτή

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Βεβαιώνεστε πάντα ότι ο συσσωρευτής είναι πλήρως αποφορτισμένος, προτού τον απεγκαταστήσετε. Για τον σκοπό αυτό, αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει, έως ότου αδειάσει ο συσσωρευτής.

❗ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Αυτή η συσκευή περιέχει μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία που μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από εκπαιδευμένο προσωπικό.

❗ Υπόδειξη

- Για την αλλαγή του συσσωρευτή απαιτούνται τα ακόλουθα εργαλεία:
 - 1 σταυροκατσάβιδο μεγέθους PH0
 - 1 κατσαβίδι επίπεδης κεφαλής με μέγιστο πάχος λεπίδας 0,6 mm
 - 1 κοφτάκι
 - 1 κολλητήρι
- Βεβαιωθείτε ότι οι μονωτικοί δακτύλιοι είναι πάντα τοποθετημένοι στις βίδες. Μην βάζετε ποτέ τις βίδες χωρίς τους μονωτικούς δακτύλιους. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να εισχωρήσει νερό στη συσκευή και να την καταστρέψει.
- Χρησιμοποιείτε μόνο συσσωρευτές οι οποίοι προτείνονται από τον κατασκευαστή. Πληροφορίες για την παραγγελία ανταλλακτικών συσσωρευτών θα βρείτε στο κεφάλαιο *Παραγγελία ανταλλακτικών*.

- 1) Αφαιρέστε το κάλυμμα βάσης ❹ από το τμήμα χειρός ❺, πατώντας το πλήκτρο απελευθέρωσης ❸ και τραβώντας το κάλυμμα βάσης ❹ από το τμήμα χειρός ❺. Χρησιμοποιήστε το σταυροκατσάβιδο για να αφαιρέσετε τις δύο βίδες στο εσωτερικό του κάτω καλύμματος της θήκης συσσωρευτών. Στη συνέχεια, αφαιρέστε το κάτω κάλυμμα της θήκης συσσωρευτών (βλ. Εικ. Α).
- 2) Με το πλευρικό κοπτικό κόψτε τα σημεία συγκόλλησης του κόκκινου και μαύρου σύρματος στον θετικό και αρνητικό πόλο του κάτω καλύμματος της θήκης συσσωρευτών (βλ. Εικ. Β). Βεβαιωθείτε ότι κόβετε μόνο τα σημεία συγκόλλησης και όχι τα σύρματα.
- 3) Αφαιρέστε το πάνω μέρος του τμήματος χειρός ❺ εισάγοντας το κατσαβίδι επίπεδης κεφαλής στη μέση του πίσω μέρους του τμήματος χειρός ❺ στο κενό μεταξύ επάνω πλευράς και τμήματος χειρός ❺. Χρησιμοποιήστε λίγη πίεση για να χαλαρώσετε το πάνω μέρος του τμήματος χειρός ❺ και τραβήξτε το πάνω μέρος από το τμήμα χειρός ❺ (βλ. Εικ. C).
- 4) Με το σταυροκατσάβιδο αφαιρέστε τις δύο κάτω βίδες στο επάνω κάλυμμα της θήκης συσσωρευτών (βλ. Εικ. D). Σύρετε το στήριγμα συσσωρευτή έξω από το τμήμα χειρός από κάτω προς τα πάνω ❺ (βλ. Εικ. E).
- 5) Αποσυνδέστε το βύσμα του συσσωρευτή από την πλακέτα κυκλώματος και, στη συνέχεια, τραβήξτε τον συσσωρευτή έξω από το στήριγμα (βλ. Εικ. F).
- 6) Τοποθετήστε έναν καινούριο συσσωρευτή στο στήριγμα και συνδέστε το βύσμα του συσσωρευτή στην πλακέτα κυκλώματος (βλ. Εικ. F).

- 7) Σύρετε το στήριγμα συσσωρευτή από επάνω μέσα στο τμήμα χειρός ❺ και με το σταυροκατσάβιδο βιδώστε τις δύο κάτω βίδες στο επάνω κάλυμμα της θήκης συσσωρευτών.
- 8) Τοποθετήστε το επάνω μέρος στο τμήμα χειρός ❺ και πιέστε το σταθερά στο άνοιγμα μέχρι να ασφαλίσει με ήχο στο τμήμα χειρός ❺.
- 9) Χρησιμοποιώντας το κολλητήρι, κολλήστε το κόκκινο σύρμα στον θετικό πόλο και το μαύρο σύρμα στον αρνητικό πόλο του κάτω καλύμματος της θήκης συσσωρευτών. Προσέχετε τις επιγραφές + και - στο κάτω κάλυμμα της θήκης συσσωρευτών (βλ. Εικ. G).
- 10) Τοποθετήστε το κάλυμμα της θήκης συσσωρευτών στο τμήμα χειρός ❺ και με το σταυροκατσάβιδο βιδώστε τις δύο βίδες στο κάτω κάλυμμα της θήκης συσσωρευτών.
- 11) Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα βάσης ❹ στο τμήμα χειρός ❺ και βάλτε το στον φορτιστή 14.

Απόρριψη

❶ Υπόδειξη

- Αφαιρέστε τον εσωτερικό συσσωρευτή πριν απορρίψετε τη συσκευή. Προχωρήστε όπως περιγράφηκε προηγούμενος στο κεφάλαιο **Αντικατάσταση συσσωρευτή** για να αφαιρέσετε τον συσσωρευτή. Ο συσσωρευτής πρέπει να απορρίπτεται σωστά. Βεβαιωθείτε ότι ο συσσωρευτής απορρίπτεται σε ένα επίσημα καθορισμένο σημείο. Μην απορρίπτετε τον συσσωρευτή στα οικιακά απορρίμματα.

Απόρριψη συσκευής



Το παρακάτω σύμβολο ενός διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή υπόκειται στην οδηγία 2012/19/EU. Σύμφωνα με αυτήν την οδηγία, δεν επιτρέπεται να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής της, αλλά σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακύκλωσης ή επιχειρήσεις απόρριψης.

Η δυνατότητα απόρριψης παρέχεται δωρεάν. Φροντίστε το περιβάλλον και τηρείτε τις οδηγίες απόρριψης.

Εφόσον η παλαιά συσκευή σας περιέχει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, φέρετε εσείς οι ίδιοι την ευθύνη της διαγραφής τους προτού την επιστρέψετε.

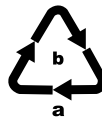


Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητάς ή του δήμου σας.

Απόρριψη συσκευασίας



Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος και τις τεχνικές απόρριψης και, ως εκ τούτου, είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τους κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς.



Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα.

Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1-7: Πλαστικά, 20-22: Χαρτί και χαρτόνι, 80-98: Συνθετικά υλικά.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,
Η παρούσα συσκευή διατίθεται 3 χρόνια
εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην
περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά
δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος.
Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται
μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία
αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς.
Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία
αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού
ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή
θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το
προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό
αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει
ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη
αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη
περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται
η έλλειψη και πότε παρατηρήθηκε, εντός της
περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύηση
μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο
προϊόν.

Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγε-
ται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994,
ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την
Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση
του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του
χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω
της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για
εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και
επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες
ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να
γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευ-
ασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης,
τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστη-
ρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτι-
κά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή
κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει
εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται
σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου,
θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές
σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή
γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκλη-
θεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή
χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του
προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς
οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες
χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που
δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει
προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύ-
γονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και
όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση
κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης,
χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν
διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας
τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 466502_2410 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 466502_2410 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 490826606

E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4241

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 466502_2410

Εισαγωγές

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Παραγγελία ανταλλακτικών

Μπορείτε πάντα να παραγγέλνετε με ευκολία ανταλλακτικά για το προϊόν αυτό στο ίντερνετ, στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.kompernass.com.



Σαρώστε αυτό τον κωδικό QR με το Smartphone ή το Tablet σας.

Με τον κωδικό QR, μεταβαίνετε απευθείας στον ιστότοπό μας www.kompernass.com και μπορείτε να δείτε και να παραγγείλετε τα διαθέσιμα ανταλλακτικά για αυτή τη συσκευή.

❗ Υπόδειξη

- ▶ Εάν έχετε προβλήματα με την ηλεκτρονική παραγγελία, μπορείτε να απευθυνθείτε τηλεφωνικά ή με email στο κέντρο σέρβις μας (βλ. Κεφάλαιο **Σέρβις**).
- ▶ Όταν κάνετε την παραγγελία σας, να αναφέρετε πάντα τον κωδικό προϊόντος (π.χ. **466502_2410**) που μπορείτε να βρείτε στην πρώτη σελίδα αυτών των οδηγιών χρήσης.
- ▶ Δεν είναι δυνατή η ηλεκτρονική παραγγελία των ανταλλακτικών για όλες τις χώρες παράδοσης.

Inhaltsverzeichnis

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	94
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	94
Verwendete Warnhinweise und Symbole	94
Sicherheitshinweise	95
Technische Daten	97
Lieferumfang	97
Gerätebeschreibung	98
Gerät aufstellen/Wandmontage	98
Gerät laden	99
Wassertank befüllen	99
Aufsätze aufstecken/abnehmen	100
Vor der ersten Verwendung	100
Leistungsstufen	101
Bedienung	101
Nach der Benutzung	102
Reinigung und Pflege	103
Aufbewahrung	103
Akku wechseln	104
Entsorgung	105
Gerät entsorgen	105
Verpackung entsorgen	105
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	106
Service	107
Importeur	107
Ersatzteile bestellen	108

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich der persönlichen Zahnpflege im häuslichen Bereich. Es ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Dieses Gerät ist nicht vorgesehen zur Verwendung in industriellen, gewerblichen oder medizinischen Bereichen und nicht in der Tierpflege. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Gleichstrom/-spannung
	Abnehmbares Netzteil

Sicherheitshinweise

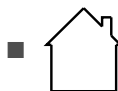
⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Ladekabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Kundendienst.
- Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe der Badewanne/Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken. Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen und tauchen Sie es nicht unter Wasser, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie das Eindringen von Fremdkörpern.
-  Tauchen Sie das Handteil oder die Ladestation nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen, um Unfälle zu vermeiden. Bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

- Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten und Elektrolytlösung kann auslaufen. Spülen Sie bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen die betroffene Stelle sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es ablegen oder Zubehöerteile wechseln.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Laden Sie das Gerät ausschließlich mit der mitgelieferten Ladestation.
- Verwenden Sie nur Zubehöerteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie das Gerät nicht neben bzw. auf Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.
- Achten Sie darauf, dass das Ladekabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- Das Gerät darf nur mit kaltem oder lauwarmem Leitungswasser bis maximal 40 °C verwendet werden. Geben Sie bei Bedarf ein paar Tropfen Mundwasser hinzu. Der Wassertank darf nie komplett mit Zusätzen wie z. B. Mundwasser oder Mundspülung gefüllt werden. Diese können das Gerät beschädigen.
- Dieses Gerät enthält einen Akku, der nur von geschulten Personen ausgetauscht werden kann.
- Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer und setzen Sie ihn nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!



- Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.

- Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenen Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen. Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50–80%.

Technische Daten

Ladestation	
Eingangsspannung/-strom	5 V  , 2 A (über USB-C-Anschluss)
Ausgangsspannung/-strom	5 V  , 2 A
Schutzklasse	III /  (Schutz durch Kleinspannung)
Akku	
Kapazität	1 200 mAh
Akku (Lithium-Ionen)	3,7 V  /4,44 Wh
Handteil	
Eingangsspannung/-strom	5 V  , 2 A
Schutzklasse	III /  (Schutz durch Kleinspannung)
Schutzart	IPX7 (Schutz gegen zeitweiliges Untertauchen)
Wassertankvolumen	200 ml
Betriebszeit bei voller Akkuladung	ca. 20 Minuten

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Handteil mit Wassertank
- Ladestation
- USB-Ladekabel (USB-A auf USB-C)
- 2 Aufsätze
- 2 Schrauben
- 2 Dübel (∅ 5 mm)
- Bedienungsanleitung

Hinweis

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Düse
- ❷ Aufsatz
- ❸ Aufsatz-Aufnahme
- ❹ Luftzufuhröffnungen
- ❺ Handteil
- ❻ Wassertank
- ❼ Einfüllöffnung Wassertank/
Wassertankdeckel
- ❽ Freigabetaste (für Bodendeckel)
- ❾ Bodendeckel
- ❿ Aufhängeösen
- ⓫ Aufsatzhalterung
- ⓬ Aussparung für USB-Ladekabel
- ⓬ USB-C-Anschluss
- ⓬ Ladestation
- ⓬ Ladkontakte (Ladestation)
- ⓬ Ladeanzeige 
- ⓬ Kontrollleuchte  **soft**
- ⓬ Kontrollleuchte  **normal**
- ⓬ Kontrollleuchte  **jet**
- ⓬ Taste Auswahl Leistungsstufe 
- ⓬ Taste Ein/Aus 
- ⓬ Entriegelungstaste
- ⓬ USB-Ladekabel (USB-A auf USB-C)
- ⓬ USB-C-Stecker

Gerät aufstellen / Wandmontage

Hinweis

- Die Ladestation ❶ darf nur in trockenen Räumen frei stehend betrieben werden. Stellen Sie die Ladestation ❶ auf eine waagerechte, ebene und stabile Fläche.
- In feuchten Räumen, insbesondere in der Nähe von Wasser (Badezimmer), muss die Ladestation ❶ fest montiert sein, um sie vor versehentlichem Hineinfallen ins Wasser zu schützen.
- Stellen Sie vor der Wandmontage sicher, dass sich keine Kabel oder Rohre in dem Bereich befinden, in dem Sie die Ladestation ❶ aufhängen wollen.

- 1) Markieren Sie an der Wand zwei Bohrlöcher im Abstand von 3 cm und bohren Sie mit einem 5mm-Bohrer die angezeichneten Löcher. Achten Sie dabei darauf, dass sich eine Netzsteckdose in erreichbarer Nähe befindet.
- 2) Schieben Sie die mitgelieferten Dübel in die Bohrlöcher und schrauben Sie die Schrauben in die Dübel. Achten Sie dabei darauf, dass die Schrauben noch ca. 3 mm aus den Bohrlöchern herauschauen.
- 3) Führen Sie das Netzkabel durch eine der seitlichen Aussparungen ⓬ der Ladestation ❶, je nachdem an welcher Seite die Steckdose liegt.
- 4) Schieben Sie die Ladestation ❶ auf die Schrauben, so dass die Schrauben in die Aufhängeösen ❿ an der Rückseite der Ladestation ❶ ragen. Drücken Sie dann die Ladestation ❶ nach unten, so dass die Schrauben in die Schienen der Aufhängeösen ❿ rutschen und die Ladestation ❶ fest auf den Schrauben sitzt.

Gerät laden

⚠ ACHTUNG!

- ▶ Aufgrund der hohen Stromaufnahme, muss ein USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) zur Ladung des Gerätes verwendet werden. Laden Sie das Gerät nicht an einem USB-Anschluss eines PCs oder Notebooks.
- ▶ Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur ein USB-Netzteil der Schutzklasse II, das für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist (Ausgangsspannung 5 V, max. 2 A).
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel **23** zum Laden des Gerätes.

i Hinweis

- ▶ Laden Sie den integrierten Akku vor der Benutzung des Gerätes vollständig auf.
 - ▶ Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass es in einwandfreiem Zustand ist. Andernfalls darf es nicht verwendet werden.
 - ▶ Laden Sie das Gerät nur, wenn sich kein Wasser im Wassertank **6** befindet.
 - ▶ Ein voll geladener Akku reicht für ca. 20 Minuten Anwendung.
- 1) Verbinden Sie den USB-A-Stecker des USB-Ladekabels **23** mit einem USB-Netzteil. Stecken Sie das USB-Netzteil in eine Steckdose.
 - 2) Verbinden Sie den USB-C-Stecker **24** des USB-Ladekabels **23** mit dem USB-C-Anschluss **13** an der Unterseite der Ladestation **14**.

- 3) Stellen Sie das Handteil **5** so auf die Ladestation **14**, dass es auf die Ladekontakte **15** der Ladestation **14** gleitet.
- 4) Die Ladeanzeige  **16** am Handteil **5** leuchtet rot während des Aufladens. Wenn der Akku voll geladen ist, leuchtet die Ladeanzeige  **16** grün.
- 5) Stellen Sie das Handteil **5** nach jeder Benutzung zum Aufladen auf die Ladestation **14**, um immer die volle Leistung zur Verfügung zu haben.

Wassertank befüllen

⚠ ACHTUNG!

- ▶ Verwenden Sie zum Befüllen des Wassertanks **6** klares Leitungswasser. Geben Sie bei Bedarf ein paar Tropfen Mundwasser hinzu. Der Wassertank **6** darf nie komplett mit Zusätzen wie z. B. Mundwasser oder Mundspülung gefüllt werden.
- ▶ Verwenden Sie nur kaltes oder lauwarmes Leitungswasser mit einer Temperatur bis maximal 40 °C. Füllen Sie kein heißes Wasser in den Wassertank **6**.

- 1) Nehmen Sie das Handteil **5** von der Ladestation **14**. Halten Sie das ausgeschaltete Handteil **5** waagrecht.
- 2) Öffnen Sie den Wassertankdeckel **7** und füllen Sie Wasser durch die Einfüllöffnung **7** ein.
- 3) Schließen Sie den Wassertankdeckel **7**.

Aufsätze aufstecken/ abnehmen

Hinweis

- Achten Sie darauf, dass das Handteil **5** ausgeschaltet ist, bevor Sie die Aufsätze **2** aufstecken oder abnehmen.
- Im Lieferumfang sind zwei Aufsätze **2** mit verschiedenfarbigen Markierungsringen für unterschiedliche Anwender enthalten.
- Tauschen Sie die Aufsätze **2** bei täglicher Benutzung spätestens nach sechs Monaten aus.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Aufsätze **2**.
Informationen zur Bestellung von Ersatz-Aufsätzen **2** finden Sie im Kapitel **Ersatzteile bestellen**. Für dieses Gerät können auch die Aufsatzdüsen der Mundduschen von Panasonic®* (Modell EW0950) benutzt werden (*Panasonic ist eine eingetragene Marke von Panasonic Corporation).
- ◆ Um einen Aufsatz **2** mit dem Handteil **5** zu verbinden, stecken Sie diesen in die Aufsatz-Aufnahme **3**. Drücken den Aufsatz **2** nach unten, bis dieser komplett in der Aufsatz-Aufnahme **3** einrastet.
- ◆ Um einen Aufsatz **2** vom Handteil **5** zu lösen, drücken Sie die Entriegelungstaste **22** und ziehen Sie den Aufsatz **2** nach oben vom Handteil **5** ab.
- ◆ Aufsätze **2**, die Sie gerade nicht verwenden, können Sie in eine der Aufsatzhalterungen **11** an der Ladestation **14** stecken.

Vor der ersten Verwendung

- 1) Spülen Sie die Aufsätze **2** mit klarem Wasser ab. Einen Aufsatz **2** können Sie in die Aufsatzhalterung **11** an der Ladestation **14** stecken. Den anderen Aufsatz **2** stecken Sie auf das Handteil **5**.
- 2) Spülen Sie den Wassertank **6** mit klarem Wasser aus.
- 3) Füllen Sie Wasser in den Wassertank **6**, wie im Kapitel **Wassertank befüllen** beschrieben.
- 4) Richten Sie die Düse **1** des Aufsatzes **2** nach unten in ein Waschbecken. Achten Sie dabei darauf, dass Sie das Handteil **5** nicht zu weit nach vorne kippen. Ansonsten erreicht der Ansaugschlauch kein Wasser mehr oder Wasser könnte aus den Luftzufuhröffnungen **4** austreten.
- 5) Drücken Sie die Taste Ein/Aus  **21**. Das Handteil **5** beginnt Wasser zu pumpen und über die Düse **1** auszugeben. Lassen Sie das Handteil **5** laufen, bis der Wassertank **6** leer ist. Dadurch werden alle internen Leitungen durchgespült.
- 6) Drücken Sie die Taste Ein/Aus  **21**, um das Handteil **5** auszuschalten.

Leistungsstufen

Diese Munddusche verfügt über drei verschiedene Leistungsstufen:

-  **jet**: starker Wasserstrahl, Kontrollleuchte **jet 19** leuchtet.
Zur Reinigung der Zahnzwischenräume von Speiseresten.
-  **normal**: Wasserstrahl mit Luftzugabe, Kontrollleuchte **normal 18** leuchtet.
Zur Reinigung der Zahnzwischenräume von Speiseresten, zur Massage des Zahnfleisches, zum Spülen zwischen Zahnfleisch und Zähnen.
-  **soft**: Wasserstrahl mit viel Luftzugabe, Kontrollleuchte **soft 17** leuchtet.
Zur schonenden Massage des Zahnfleisches.

Hinweis

- ▶ War das Gerät bei der letzten Benutzung komplett entladen, startet es immer mit der Leistungsstufe **jet**.
- ◆ Drücken Sie so oft die Taste Auswahl Leistungsstufe  **20**, bis die von Ihnen gewünschte Leistungsstufe eingestellt ist.
- ◆ Drücken Sie die Taste Ein/Aus  **21**. Das Gerät startet mit der eingestellten Leistungsstufe.
- ◆ Um die Munddusche auszuschalten, drücken Sie nochmals die Taste Ein/Aus  **21**.

Bedienung

VORSICHT!

- ▶ Anfänglich kann es durch die ungewohnte Reizung zu etwas Zahnfleischbluten kommen, was nicht ungewöhnlich ist. Benutzen Sie in diesem Fall eine weniger intensive Leistungsstufe wie z. B. **soft** oder **normal**. Hält das Zahnfleischbluten länger als zwei Wochen an, sollten Sie sich an Ihren Zahnarzt wenden.
- ▶ Fragen Sie Ihren Zahnarzt vor der Benutzung des Gerätes, falls Sie unter starker Parodontitis leiden, Verletzungen oder Geschwüre in der Mundschleimhaut haben oder in den letzten zwei Monaten einen zahnchirurgischen Eingriff hatten.

Hinweis

- ▶ Die Verwendung des Gerätes ersetzt nicht die tägliche Zahnreinigung mit Zahnbürste und Zahncreme. Verwenden Sie das Gerät nur als Ergänzung zur täglichen Zahnreinigung mit Zahnbürste und Zahncreme.
- ▶ Achten Sie darauf, dass Sie während der Benutzung die Luftzufuhröffnungen **4** auf der Rückseite des Handteils **5** nicht mit den Fingern verschliessen.
- ▶ Halten Sie während der Benutzung das Handteil **5** zu schräg, kann Wasser aus den Luftzufuhröffnungen **4** austreten.
- ▶ Das Handteil **5** schaltet sich in jeder Leistungsstufe automatisch nach ca. 2 Minuten aus, auch wenn sich noch Wasser im Wassertank **6** befindet.

- 1) Füllen Sie den Wassertank **6** auf.
- 2) Stecken Sie einen Aufsatz **2** auf das Handteil **5**.
- 3) Drücken Sie die Taste Auswahl Leistungsstufe  **20**, um die gewünschte Leistungsstufe auszuwählen.
- 4) Führen Sie den Aufsatz **2** in den Mund, um umherspritzendes Wasser zu vermeiden. Beugen Sie sich über das Waschbecken und halten Sie das Handteil **5** möglichst aufrecht (siehe Abb. 1). Die Düse **1** des Aufsatzes **2** ist auf die Zähne/Zahnzwischenräume gerichtet.

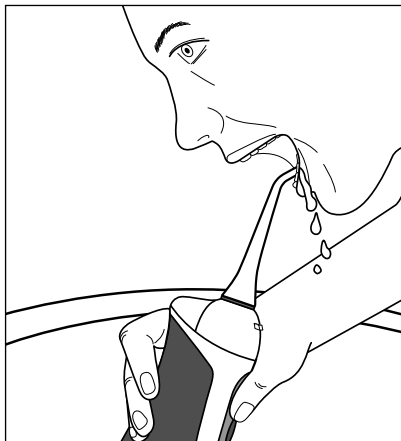


Abb. 1

- 5) Drücken Sie die Taste Ein/Aus  **21**, um das Handteil **5** zu starten. Schließen Sie den Mund etwas, um umherspritzendes Wasser zu vermeiden.
- 6) Führen Sie zur Reinigung der Zahnzwischenräume die Düse **1** des Aufsatzes **2** langsam von Zahnzwischenraum zu Zahnzwischenraum an den Innen- und Außenseiten der Zähne. Für die Massage des Zahnfleisches richten Sie die Düse **1** auf das Zahnfleisch. Bewegen Sie den Wasserstrahl langsam über das Zahnfleisch.

Je nach Verschmutzungsgrad der Zahnzwischenräume kann die Anwendung unterschiedlich lange dauern. Führen Sie die Anwendung so lange durch, bis Sie das Gefühl haben, dass die Verschmutzungen gelöst wurden.

Bei der Massage des Zahnfleisches benutzen Sie die Munddusche so lange, wie Sie die Massage als angenehm empfinden.

Hinweis

- Das Wasser im Wassertank **6** reicht für ca. 45 Sekunden Anwendung in der Leistungsstufe  **normal**.
 - Wenn zwischendurch das Wasser im Wassertank **6** aufgebraucht ist, stoppen Sie das Handteil **5**. Nehmen Sie es aus dem Mund und füllen Sie den Wassertank **6** durch die Einfüllöffnung **7** wieder auf.
- 7) Wenn die Anwendung beendet ist, drücken Sie die Taste Ein/Aus  **21**, um das Handteil **5** auszuschalten.
 - 8) Nehmen Sie dann erst den Aufsatz **2** aus dem Mund und spülen Sie diesen unter fließendem Wasser ab.

Nach der Benutzung

Hinweis

- Entleeren Sie unbedingt nach jeder Benutzung den Wassertank **6** und alle Leitungen komplett, um der Bildung von Keimen und Bakterien vorzubeugen.

Wenn das Handteil **5** ausgeschaltet ist und Sie die Anwendung beendet haben:

- 1) Öffnen Sie bei noch aufgestecktem Aufsatz **2** den Wassertankdeckel **7** und schütten Sie das restliche Wasser aus. Sie können auch den Bodendeckel **9** vom Handteil **5** entfernen, um den Wassertank **6** zu leeren. Drücken Sie dazu die Freigabetaste **8** und ziehen Sie den Bodendeckel **9** vom Handteil **5**.

- 2) Schließen Sie den Wassertankdeckel **7**.
- 3) Richten Sie die Düse **1** des Aufsatzes **2** nach unten in ein Waschbecken. Schalten Sie für einige Sekunden das Handteil **5** ein, um Wasserreste aus dem Wassertank **6** und den Leitungen zu spülen.
- 4) Nehmen Sie den Aufsatz **2** vom Handteil **5** und stecken Sie diesen in die Aufsatzhalterung **11** an der Ladestation **14**.
- 5) Stellen Sie das Handteil **5** auf die Ladestation **14**.

Reinigung und Pflege

WARNUNG!

-  Tauchen Sie das Handteil **5** oder die Ladestation **14** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

ACHTUNG!

- Öffnen Sie zur Reinigung niemals das Gehäuse der Ladestation **14** oder des Handteils **5**!
- Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.
- ◆ Reinigen Sie die Ladestation **14** nur mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösemittel. Diese können die Kunststoff-Oberflächen beschädigen.
- ◆ Nehmen Sie den Aufsatz **2** vom Handteil **5** ab. Säubern Sie die Aufsätze **2** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
- ◆ Wischen Sie das Handteil **5** mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch und wischen Sie danach mit einem nur mit klarem Wasser befeuchteten Tuch nach. Trocknen Sie anschließend das Handteil **5** ab.

- ◆ Entfernen Sie den Bodendeckel **9** vom Handteil **5**, indem Sie die Freigabetaste **8** drücken und den Bodendeckel **9** vom Handteil **5** abziehen. Spülen Sie den Wassertank **6** gründlich mit warmen Wasser aus. Entleeren Sie den Wassertank **6** nach der Reinigung vollständig in ein Waschbecken. Sollten Sie das Gerät länger als eine Woche nicht benutzen, lassen Sie den Wassertank **6** von innen trocknen, indem Sie das Handteil **5** ohne Bodendeckel **9** flach hinlegen. Lassen Sie den Wassertank **6** vollständig an der Luft trocknen, bevor Sie den Bodendeckel **9** wieder anbringen.
- ◆ Bringen Sie den Bodendeckel **9** wieder am Handteil **5** an und stellen Sie es auf die Ladestation **14**.

Aufbewahrung

ACHTUNG!

- Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenen Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen. Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50–80%.
- ◆ Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, indem Sie das USB-Ladekabel **23** vom USB-Netzteil trennen.
- ◆ Entfernen Sie jegliches Wasser aus dem Gerät und lassen Sie das Gerät vollständig trocknen (siehe Kapitel **Reinigung und Pflege**).
- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

Akku wechseln

⚠ VORSICHT!

- Stellen Sie sicher, dass der Akku komplett entladen ist, bevor Sie ihn ausbauen. Lassen Sie dazu das Gerät laufen, bis der Akku leer ist.

! ACHTUNG!

- Der Akku dieses Gerätes kann nur von geschulten Personen ausgetauscht werden.

i Hinweis

- Zum Wechseln des Akkus werden folgende Werkzeuge benötigt:
 - 1 Kreuzschlitzschraubendreher Größe PH0
 - 1 Schlitzschraubendreher mit Klingenstärke maximal 0,6 mm
 - 1 kleiner Seitenschneider
 - 1 LötKolben
- Achten Sie darauf, dass stets die Isolierringe auf den Schrauben sitzen. Setzen Sie die Schrauben nie ohne die Isolierringe ein. Ansonsten kann Wasser in das Gerät eindringen und es beschädigen.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Akkus.
Informationen zur Bestellung von Ersatz-Akkus finden Sie im Kapitel **Ersatzteile bestellen**.

- 1) Entfernen Sie den Bodendeckel **9** vom Handteil **5**, indem Sie die Freigabetaste **8** drücken und den Bodendeckel **9** vom Handteil **5** abziehen. Entfernen Sie mit dem Kreuzschlitzschraubendreher die zwei Schrauben innen an der unteren Akkufachabdeckung. Nehmen Sie dann die untere Akkufachabdeckung ab (siehe Abb. A).

- 2) Trennen Sie mit dem Seitenschneider die Lötstellen des roten und des schwarzen Drahts am Plus- und am Minuspol der unteren Akkufachabdeckung durch (siehe Abb. B). Achten Sie dabei darauf, dass Sie nur die Lötstellen und nicht die Drähte durchtrennen.
- 3) Entfernen Sie die Oberseite des Handteils **5**, indem Sie den Schlitzschraubendreher mittig auf der Rückseite des Handteils **5** in die Spalte zwischen Oberseite und Handteil **5** führen. Lösen Sie mit etwas Druck die Oberseite des Handteils **5** und ziehen Sie die Oberseite vom Handteil **5** ab (siehe Abb. C).
- 4) Entfernen Sie mit dem Kreuzschlitzschraubendreher die zwei unteren Schrauben an der oberen Akkufachabdeckung (siehe Abb. D). Schieben Sie die Akkuhalterung von unten nach oben aus dem Handteil **5** (siehe Abb. E).
- 5) Trennen Sie die Steckverbindung des Akkus von der Platine und ziehen Sie dann den Akku aus der Halterung (siehe Abb. F).
- 6) Setzen Sie einen neuen Akku in die Halterung und verbinden Sie die Steckverbindung des Akkus mit der Platine (siehe Abb. F).
- 7) Schieben Sie die Akkuhalterung von oben in das Handteil **5** und schrauben Sie mit dem Kreuzschlitzschraubendreher die zwei unteren Schrauben an der oberen Akkufachabdeckung fest.
- 8) Setzen Sie die Oberseite auf das Handteil **5** und drücken Sie es fest in die Öffnung, bis es hörbar im Handteil **5** einrastet.
- 9) Löten Sie mit dem LötKolben den roten Draht am Pluspol und den schwarzen Draht am Minuspol der unteren Akkufachabdeckung fest. Achten Sie dabei auf die Beschriftungen **+** und **-** an der unteren Akkufachabdeckung (siehe Abb. G).

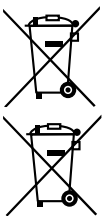
- 10) Setzen Sie die untere Akkufachabdeckung auf das Handteil **5** und schrauben Sie mit dem Kreuzschlitzschraubendreher die zwei Schrauben an der unteren Akkufachabdeckung fest.
- 11) Bringen Sie den Bodendeckel **9** wieder am Handteil **5** an und stellen Sie es auf die Ladestation **14**.

Entsorgung

Hinweis

- Entnehmen Sie den internen Akku, bevor Sie das Gerät entsorgen. Gehen Sie wie zuvor im Kapitel **Akku wechseln** beschrieben vor, um den Akku auszubauen. Der Akku muss vorschriftsmäßig entsorgt werden. Achten Sie darauf, dass der Akku an einem offiziell dafür vorgesehenen Ort entsorgt wird. Entsorgen Sie den Akku nicht im Hausmüll.

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen,

Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler,

die regelmäßige Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 466502_2410 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 466502_2410 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompennass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompennass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 466502_2410

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompennass.com

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/ Tablet.
Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

Hinweis

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) **466502_2410** bei Ihrer Bestellung mit an.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stanje informacija · Stanje informacija

Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen: 12 / 2024 · Ident.-No.: NMD3.7E10-122024-2

IAN 466502_2410

